

出國報告（出國類別：考察）

赴宏都拉斯、薩爾瓦多進行 100 年度 海外服務工作團志工業務考察 返國報告

服務機關

國際合作發展基金會

姓名職稱

馬緯中組長

陳珏吟計畫助理

派赴國家

宏都拉斯及薩爾瓦多

出國期間

民國 100 年 01 月 18 日至 02 月 1 日

報告日期

民國 100 年 02 月 14 日

目次

報告摘要-----	3
壹、緣起及任務目標-----	5
貳、志工計畫辦理情形	
一、駐宏都拉斯志工計畫執行概況	
(一) 汕埠	
1. 私立宏國科技大學 (UTH) -----	6
2. 中美洲科技大學 (UNITEC) 汕埠分部-----	7
(二) 德古西加巴	
1. 城市大學 (UMH) -----	8
2. 中美洲科技大學 (UNITEC) 宏京本部-----	9
3. 宏都拉斯自治大學 (UNAH) -----	9
4. 中華總會 (華裔協會) -----	10
二、駐薩爾瓦多志工計畫執行概況及派遣前評估	
(一) 駐薩爾瓦多志工計畫執行概況	
1. 國立薩爾瓦多大學 (UES) -----	12
2. 中美洲科技專科學校 (ITCA) -----	12
3. 私立基督教福音大學 (UEES) -----	13
4. 美國學校 (Escuela America) -----	13
5. 移民局與華人中心 (Centro Chino) -----	14
(三) 首次提出志工需求機構評估	
1. 唐波斯可 (Don Bosco) 大學-----	16
2. 私立天主教大學-----	17
參、拜訪其他志工派遣單位紀要	
一、JICA 駐宏都拉斯志工計畫成果發表會-----	18
二、拜會薩國 JICA 及 KOICA 辦公室	
(一) JICA在薩爾瓦多業務執行概況-----	19

(二) KOICA在薩爾瓦多業務執行概況-----	20
肆、考察薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行情形----	20
伍、駐館意見-----	21
陸、建議及結論-----	22
柒、考察返國追蹤事項表-----	24
捌、致謝-----	25
附錄	
駐宏都拉斯及薩爾瓦多兩國志工工作及生活概況訪察紀要-----	26
汕埠總領事邀請國合會考察團與汕埠志工午餐座談會會議紀錄---	47
國合會志工業務考察團拜會駐宏都拉斯大使館會議紀錄-----	49
國合會志工業務考察團拜會駐薩爾瓦多大使館會議紀錄-----	52
駐薩爾瓦多大使館國合會志工業務座談會會議紀錄-----	54
參觀日本國際協力機構(JICA)駐宏都拉斯青年海外協力隊業務發表 會紀要-----	59
拜會日本國際協力機構(JICA)駐薩爾瓦多辦公室會談摘要----	61
拜會KOICA駐薩爾瓦多辦公室會談摘要-----	62
行程表-----	63

報告摘要

一、本次赴宏都拉斯及薩爾瓦多考察志工業務包括：宏國之私立宏國科技大學、中美洲科技大學宏京及汕埠分部、城市大學、宏都拉斯自治大學、中華總會（華裔協會）及薩國之國立薩爾瓦多大學、中美洲科技專科學校、私立基督教福音大學、美國學校、移民局、華人中心與首次提出志工需求之唐波斯可大學及天主教大學共14所大學及機構，透過與各單位會談以瞭解其實際營運情形、志工工作狀況及住宿與交通之安排等事務，並參觀日本國際協力機構（JICA）海外青年協力隊在宏國志工業務發表會及與駐薩國JICA辦公室及韓國KOICA辦公室人員進行會談，以瞭解其他國際志工派遣機構在宏、薩兩國業務執行情形，並赴本會與世界展望會合作辦理之薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行地點考察計畫執行情形。

二、綜觀本會派赴宏、薩兩國志工表現均獲服務單位正面肯定，志工之服務機構、住宿條件及品質雖略有差異，但整體而言，志工都能盡力適應駐在國生活，努力達成任務；本會與世展會合作之計畫則尚未進入實際執行階段。職處就本次考察結果，提出六項建議如下：

- （一）於本會「駐外計畫經理人」制度中納入「志工協調人」乙職，專職進行駐在國志工業務發掘、需求申請訪察、協調、管理、監督及考核工作。
- （二）結合我國國際合作發展計畫，增加志工派遣類型。
- （三）適時檢討志工派遣效益，調整合作對象。
- （四）與專業機構合作，改善華語志工計畫執行效益。
- （五）實施海外語訓，加強志工西（外）語能力。

(六)持續監督薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行進度，請台灣世展會依雙方備忘錄每季提出執行報告，並請駐館或駐團協助監督該計畫後續執行情形。

壹、緣起及任務目標

為瞭解我駐宏都拉斯及薩爾瓦多志工業務辦理情形，評估宏、薩兩國提出志工需求單位與現任志工服務單位之實際需求及運作模式，俾作為本會精進志工派遣作業及推動統一華語教學志工派遣計畫教材、課程、進度及教學效果評量機制之工作規劃依據，爰於本(100)年1月18日至2月1日派員赴該兩國進行實地考察；另為瞭解本會與台灣世界展望會及薩國世界展望會合作辦理之「多斯科伯達水資源系統暨衛生方案」執行情形，於赴薩國考察期間前往計畫區域對該計畫進行執行監督，以瞭解該計畫實際執行方式、進度及實施成效。

本次業務考察任務目標如下：

- 一、 現任駐宏都拉斯及薩爾瓦多志工之工作機構、住宿地點進行現地考察，瞭解赴任前規劃與實際工作情形是否存有落差，以作為日後志工派遣及計畫調整之參考依據。
- 二、 評估華語教學及其他類型志工計畫執行成效及服務單位配合情形，瞭解志工實際工作執行中遭遇之問題與計畫缺失，評估未來華語教學志工計畫模式及實施地點，俾供後續規劃及研擬配套方案之參考。
- 三、 與駐館、駐團及志工溝通本會志工業務精進策略及相關配套事項之觀念與作法。
- 四、 實地考察本會與世展會合作辦理之薩爾瓦多「多斯科伯達水資源系統暨衛生方案」執行方式、進度及成效。

貳、志工計畫辦理情形

一、駐宏都拉斯志工計畫執行概況

本會目前在宏國派有6位志工，其中2位志工（林書瑋、黃慧貞）在宏北汕埠服務，4位志工（劉茵蘭、張婉琪、吳逸凡、謝依霖）在宏京德古西加巴服務，均為華語教學長期志工，其中3位志工（黃慧貞、劉茵蘭、張婉琪）任期至本年9月份止，其餘志工任期至明（101）年8月份止，目前各計畫執行概況如下（志工工作及生活狀況訪察紀要，如附件）：

（一）汕埠

汕埠為宏北工商大城，本會目前在私立宏國科技大學（UTH）校本部及中美洲科技大學（UNITEC）汕埠分部分別派有華語教學志工林書瑋及黃慧貞，該兩校營運型態及志工工作概況如下：

1. 私立宏國科技大學（UTH）

（1）該校為私立大學，教學政策為著重實務課程以吸引願意進修取得學位之在職人士就讀，相關器材及設備完善，在全國共有8個校區，汕埠校區為校本部。

（2）林書瑋志工所負責之華語課程為該校非正式學分推廣課程，學生及校外人士均可報名參加，學生於學期初繳費1次約40美元（以宏幣折算，以下同）；校外人士每月（每週課程為3小時）繳費約美金45元。志工開班總數為3班，每週授課總時數為12至15小時，但學生總人數僅有12人。

（3）該校提供志工住宿津貼每月350美元，包含約美金25元額度之水電費，超過該金額部分由志工自付；志工住宿地點環境安全且交通便利，生活適應佳。

（4）考察發現與建議：

A. 該校對推動華語課程並不積極，學生人數明顯偏低，且對一般民眾收費金額較高。總領事館錢領事及考察團均建議該校外語部主任應強化課程宣傳，並調降課程收費，俾利

回歸志工教學之本質。

B. 志工反應該校外語部主任曾向伊提出協助從事與教學業務無關且長達20工作天每天工作8小時翻譯工作之要求，惟伊並未答應。總領事及考察團已明確告知志工可以拒絕，並應向總領事館、駐地督導單位及本會請求協助。

C. 將持續監督該校華語教學志工計畫執行狀況，如後續無顯著改善，將審慎評估是否續派志工至該校服務。

2. 中美洲科技大學（UNITEC）汕埠分部

（1）該校為宏國著名私立大學，在各地有多所分校，校園規劃良好，學生素質整齊，教室設備新穎完善。目前本會在該校宏京校本部及汕埠分部均派有華語教學志工。

（2）黃慧貞志工所開設之華語課程為該校第二外國語正式學分課程，僅提供該校學生選修，修課學生學習動機強，多數曾接受良好之英語教育，傾向直接使用流利英語向老師提問，目前開班數為2班，每授課總時數18小時，學生總人數44人。

（3）該校租屋供志工住宿，住宿社區安全，附近地區生活機能完善，志工適應當地生活。

（4）考察發現與建議：該校將志工計畫基礎華語課程定位為正式學分，選修之學生人數穩定、學習動機及素質高，課程有發展潛力，建議可續與該校合作，提供該校學生申請我國相關獎學金資訊，逐步提高學生興趣及成效，並規劃協助該校培養宏國籍種子教師或於華語課程達一定規模後鼓勵該校聘用正式華語教師，以強化計畫之執行成效。

（二）德古西加巴

本會目前在宏京德古西加巴的城市大學（UMH）、中美洲科技

大學（UNITEC）宏京本部、宏都拉斯自治大學（UNAH）及中華總會分別派有華語教學志工劉茵蘭、張婉琪、吳逸凡及謝依霖，經考察該三校及中華總會實際營運型態及志工工作概況如下：

1. 城市大學（UMH）

- （1）該校為私立大學，成立8年，在宏國16省有共26校區，在宏京共有2個校區，學生計有4000人，教室設備完善且有投影機等可輔助教學。
- （2）劉茵蘭志工負責之華語課程為零學分之推廣課程，但該校規定大傳系、行銷系畢業生須修習2種外語，華語課程即為第2外國語課程之一。學生、教職員及校外人士均可報名參加。該校組織為基金會，課程收費額度與宏國公立大學相近，學生及教職員每月繳費約美金15元、校外人士約美金25元，目前學生總人數僅17名。
- （3）該校重視文化交流活動，志工曾辦理「台灣文化月」活動，十分成功。該校現有5名曾申請國合會或台灣獎學金之畢業學生任職，其中1名負責該校整體資訊計畫。該校希望本會能派遣手工藝、烹飪、電影或藝術等其他文化領域志工至該校服務。
- （4）志工住宿由學校協助租賃，位於學校附近市區，附近地區生活機能完善交通便利，志工適應良好。
- （5）考察發現與建議：該校有延攬當地優秀畢業學生之意願與經驗，且注重文化交流活動，劉志工任期結束後建議續派華語教學志工與該校合作，選派具舉辦文化活動專長之志工至該校服務，及提供該校學生申請我國獎學金相關資訊，並對下屆志工執行計畫情形續辦執行監督，作為計畫調整之依據。

2. 中美洲科技大學（UNITEC）宏京本部

- （1）該校宏京本部營運情形與汕埠分部相近（詳本報告第6頁），學生素質、校舍規劃及教室設備均佳，且校園面積更廣，對教師（含志工）表現有完整評核機制。
- （2）張婉琪志工所開設之華語課程亦為該校第二外國語正式學分課程，僅提供該校學生選修，開班數4班，學生總人數達50人。
- （3）張婉琪志工住宿地點由學校協助租賃，與吳逸凡志工及謝依霖志工居住於市區鄰近同一棟公寓，附近生活機能完善，交通便利，彼此生活可相互協助。目前該棟公寓隔鄰正在施工興建建築物，工人進出及搭設鷹架對志工所居住之公寓安全性稍有影響。
- （4）考察發現與建議：與對該校汕埠分校之發現與建議相同。

3. 宏都拉斯自治大學（UNAH）

- （1）該校是宏國最大的大學，學生總人數約80000人，係公立大學，校園面積廣大，但校舍與教室設備陳舊。
- （2）吳逸凡志工所開設之華語課程為零學分的選修課程，與德語課共用一間教室，學生一學期繳費約美金13.5元，倘若未來學生人數增加，課程規模擴大，將可逐步轉型成為正式學分課程。
- （3）該校每月提供志工約美金275元支付住宿、交通及網路費用，超過部分志工自付，惟因該公立大學匯款作業效率較差，常有遲延，目前由本會協助志工先支付住宿費用，俟志工收到學校款項後歸墊，居住環境與張婉琪志工相同。
- （4）考察發現與建議：
 - A. 該校外語部主任對於志工角色及華語課程較欠瞭解，建議

志工除基礎華語外，進一步規劃在建築系等專業科系直接開設專業華語課程。考察團建議志工仍以基礎華語課程為主，但可至其他科系以介紹專業華語名詞為例，鼓勵學生選修基礎華語課程。

- B. 該校人員及學生英語能力較差，吳志工本身為西語系畢業溝通能力尚佳，未來亦應招募具備流利西語能力且有華語教學專長者之志工。
- C. 該校為宏國重要大學，但囿於經費欠缺及教務部門專業程度差，未給予志工設備及招生有效支援。本會宜與志工保持較密切之溝通，適時在教具、教材及心理上給予必要支持及鼓勵，並監督該計畫之執行情形，如學生人數及課程規模可持續改善，未來在該校之計畫可先以成為正式學分課程為目標；但若學生招募情形無法獲得改善，將擬暫緩派遣志工。

4. 中華總會（華裔協會）

- (1) 該機構為宏國「華裔協會」所舉辦之華語班，華裔協會原本向位於市中心之「中華會館」租賃場地，後轉向現址（一華裔女士所經營之中學）租賃教室上課。目前僅有謝志工一名老師，負責6班（兒童班、初級1、2、4、7級及中級2）之教學工作，每週授課總時數為18小時。
- (2) 該機構招生無年齡限制，目前學生中 52%為宏國當地人士，48%為華裔或華僑子弟。該機構每級課程為 40 小時（須 3 個月內上完），收費情形如下：

身分	首次註冊（含書籍）	繼續報名
非華裔	約美金 110 元	約美金 100 元
華裔	約美金 85 元	約美金 75 元

- (3) 僑委會4年前曾派華語老師至該機構任教，但因該老師教得不好收不到學生，後來向本會申請派華語志工。華裔協會希望能自辦語言學院，但表示其非專業教學機構，仍希望由志工擔任教師。
- (4) 謝志工住宿費用由本會支付，志工上下課車資由華裔協會支付，餘生活概況與張婉琪志工及吳逸凡志工相同，謝依霖志工住處面對工地窗戶有加裝防盜設備需要，駐館秘書將協助伊向房東爭取。
- (5) 考察發現與建議：該機構非正式僑校而係華裔協會之語言班且收費較高，雖廣收當地人士，惟學生有近半數為華僑（裔）且享收費優惠，其機構成立及對外招生維持營運之目的仍以華僑（裔）教育為主，與本會華語志工計畫以對合作國家進行發展援助之性質未盡相符。目前僑委會有「徵求赴海外擔任華語文教學儲備志工」及「徵求赴海外擔任巡迴文化教學儲備志工」之規劃，基於權責分工，建議未來宜請僑委會本於權責派遣僑教志工該協會任教。

二、駐薩爾瓦多志工計畫執行概況及派遣前評估

本會目前在薩國派有6位志工，均在薩京聖薩爾瓦多，其中5位為華語教學志工（陳湘雯、張懿慈、蔡宛茹、王怡斐、劉彥好），1位為資訊志工（蔡宜婷），劉彥好志工任期至本年6月份止，陳湘雯志工任期至本年7月份止，其餘志工任期至本年9月份止，各志工計畫執行概況如下（工作及生活概況訪察報告，詳附件一），並對新提出志工需求之唐波斯可（Don Bosco）大學及天主教大學進行志工派遣前評估：

（一）駐薩爾瓦多志工計畫執行概況

1. 國立薩爾瓦多大學（UES）

- （1）該校為薩國最大大學，學生人數約18000人，為公立大學，教室等設備雖較為陳舊，但已有一套完整制度，鼓勵先推動對學生及校外人士免費推廣性質的外語課程，待學生人數及課程規模擴大後，轉成該校正式學分課程，並鼓勵培養當地種子教師。目前JICA的日語課程已經循這套制度在薩大成為正式學分的課程，學生人數已達250人，且培養出薩國籍人士擔任種子教師。
- （2）目前華語課程即屬免費針對所有人開放的推廣性課程之階段，學生人數須待開學後方可確定。陳湘雯志工於本年1月26日向薩大報到，預定2月14日開始上課，志工寄宿家庭距離學校約500公尺，可以步行或搭乘公車方式前往學校。
- （3）考察發現與建議：，本會自2年前首次派遣華語志工胡菁芸至該校任教，目前接任的陳湘雯志工為任期半年之短期志工，建議參考該校JICA日語課程成功經驗，未來派遣至該校以任期為2年之長期志工為主，並實行業務交接制度，先以強化課程內容、提高學生學習興趣及成效為目標，可視計畫實施成效，評估進一步爭取華語成為正式學分及培養當地種子教師之可能性。

2. 中美洲科技專科學校（ITCA）

- （1）該校為培養學生職業技能及提供在職進修管道之專科學校，為配合學生學習及在職進修人士上課時間需求，課程為循環開課並無學期制。
- （2）資訊課程實施對象為在校學生及校外在職進修人士，視課程收費20-30美元，學生或在職進修人士可在週一至週六課程時間內，視需要自由前往上課，按照該校制式講義操作電

腦，自主學習Office、JAVA、Adobe等各類軟體，該校課程規劃週一至週六每日八小時，志工須隨時工作及待命，在教室發放及回收學校制式講義及解答學員疑問。

(3) 華語課程實施對象及收費額度與資訊課程相同，張懿慈志工上課時間為週一至週五上午上班前及下午下班後，週六為全日，總時數每週為20小時。

(4) 該校為蔡志工及張志工共同在駐團團部附近租屋，距離學校約800公尺，交通便利。學校派車接送上下班，亦可步行。

(5) 考察發現與建議：

A. 蔡宜婷資訊志工角色為該校資訊課程助教，需一週6天長時間待命及工作，工作時數甚不合理，為該校正職教師外之輔助人力，蔡志工表示伊個人雖感辛苦惟尚可接受，但該校運用資訊志工方式顯不合理，建議蔡志工任滿後不再續派資訊志工至該校服務。

B. 有關華語教學志工部分，本會為維護華語志工教學品質，提供備課所需時間，參考台師大國語中心之建議，規劃華語志工計畫每週教學時數以12-15為宜，最多以18小時為上限，經與該校主管會談，渠表示將配合調整志工授課時數，並自2月份駐館華語文朗讀比賽結束後開始實施。張懿慈任期結束後建議續派華語教學志工與該校合作，納入本會對華語志工計畫之革新作法強化教學內容，並對下屆志工執行計畫情形續辦執行監督，作為計畫後續調整之依據。

3. 私立基督教福音大學 (UEES)

(1) 該校以醫學院為主，輔以若干其他科系，為一小型大學。

(2) 該校除英語為學分課程外，其他語言課程如法語及華語均

為非學分課程，招生對象為該校學生、教職員或校外人士，收費方式為該校校隊隊員免費、該校學生及教職員每月10美元、外部人士每月20美元，首次報名者另收註冊費10美元。王怡斐志工目前開班兩班，週間班為週一及週三上課每次上課2小時、週末班週六上課每次上課3小時，學生總人數25人。

(3) 志工所居住之住宿家庭地點鄰近學校，以步行方式上下課，居住環境設備較為簡單，房間曾有嚴重漏水情形，志工表示目前已有改善，生活尚稱適應。

(4) 考察發現與建議：該校計畫執行成效與本次考察之其他學校狀況相較，係屬中等，未來亦將納入本會對華語志工計畫之革新作法中，併予強化。

4. 美國學校 (Escuela America)

(1) 美國學校包含幼稚園到高中部，校長及高中部主任都是美籍，華語課程每週授課時數十二小時，目前學生僅有8人。

(2) 該校曾自聘一位正職教師教授華語課程，本會志工劉彥好第一年赴任時之工作為助教，後因該名正職教師離職，始擔任該校華語課程教師工作，校長表示雖希望國合會能夠繼續派遣華語志工，但即使國合會不派志工，該校也將繼續自聘正職華語教師辦理華語課程。

(3) 志工居住於美國學校宿舍，該區域居住的人均為美國學校教師，環境清幽設備完善，生活機能極佳。

(4) 考察發現與建議：美國學校以提供美國僑民可與美國學制相銜接之教育為目的，有能力及意願自聘華文教師維持華語課程繼續營運，非屬本會志工計畫合作對象，爰建議不再續派志工。

5. 移民局與華人中心 (Centro Chino)

- (1) 移民局華語課程實施對象為該局人員，學習華語之目的係為因應非法移民居留及業務溝通所需，目前中文班每週二、五授課，總時數3小時，有13名學生，另有20人表示想參加新班。目前移民局華文課程未達單獨派遣一名華語志工之規模，由華人中心蔡宛茹志工兼任該課程。
- (2) 華人中心目前聘有6-7名當地華僑（裔）擔任華語班教師，蔡宛茹志工負責週六班8時至12時及13時至15時之課程，授課時數每週為6小時，蔡志工班級學生總人數為37人。該機構收費制度為第1個月收費註冊費10美元、書本費25美元、學生證2.5美元，之後每個月學費收費15美元，各級華語班合計學生總人數約170人至180人，具華僑身分約10人。
- (3) 僑委會給與該機構教材「華語500」及每月400美元之補助，但教材部分常有提供遲延之情形，當地僑界每月也給予1000美元之補助。該機構目前正在興建新教室，希望擴大華語班規模及專業度，已提出需求希望本會派遣具有規劃課程專長之資深志工，協助其進行教務規劃工作。
- (4) 考察建議與發現
- A. 本會華語志工計畫以基礎華語為援助工具，因資源有限，選擇合作國家有意願辦理華語課程，但尚無法獨力維持華語課程營運之機構為合作的對象，協助其建立自主經營華語課程能力，可發揮較大效益。華人中心為有能力及意願自聘老師推動華語課程之機構，建議鼓勵其聘用正式老師授課，俾免造成排擠其他機構志工資源及影響華語教師就業市場之效應。
- B. 該機構目前需具教務專長之資深老師協助其規劃課程，此類人才不易且不宜以招募志工方式派遣，建議請駐館或僑委會協助該機構直接聘用教育專業人士赴任，應有助於該

機構之長遠發展。

- C. 該機構華語班營運型態仍屬僑委會所轄華僑（裔）教育事務之一環，目前亦接受僑委會補助，僑委會目前已有「徵求赴海外擔任華語文教學儲備志工」及「徵求赴海外擔任巡迴文化教學儲備志工」之計畫，未來該機構如需華語教學志工，宜請僑委會基於權責分工派遣僑教志工辦理，俾利政府整體資源之有效運用。

（二）首次提出志工需求機構評估

1. 唐波斯可（Don Bosco）大學

（1）工作需求評估

該校位於薩國首都近郊，有Soyapango及Antiguocuscatlan兩校區，校區間有校車可供乘坐，首次提出華語教學、資訊及音樂三項志工需求：

- A. 華語教學志工：該校規劃未來在兩個校區實施華語教學計畫，每週授課時數為23.5小時，考察團評估授課時數過長，經與該校主管溝通，為給予志工合理備課時間，以維護教學品質，每週授課時數宜不超過18小時，該校主管表示將配合調整志工授課時數；該課程招生對象為該校學生、教職員及校外人士，雖屬零學分選修課程，但該校規定畢業生需修習第2外語課程，華語課程屬於第2外語課程之一，評估有助於提高學生學習動機。
- B. 資訊志工：該校規劃未來資訊志工在Soyapango校區服務，惟該校要求資訊志工之條件為具備手機及電玩軟體方面專長，且須有3到5年實務工作經驗，志工任務為教導該校資訊人員相關軟體專業知識及支援發展相關計畫。評估該校提出之需求實屬專門技術人員，已向該校主管說明具有此等條件

者，薪資所得高，多為公司重要軟體工程人員，恐難找到符合條件的志工，渠表示理解。

- C. 音樂志工：該校提出志工需求為具聲樂專長，2年以下工作經驗，規劃未來音樂志工在Soyapango校區服務，任務為協助該校組成合唱團、教導音樂賞析及在附近地區規劃舉辦音樂推廣及介紹音樂歷史等文化活動，該校文化藝術系將協助介紹學生參與合唱團，志工配合學生時間授課。就文化志工角度評估該校所提出之需求及任務條件，有招募合適志工前來服務之可行性。

(2) 生活條件評估

該校提供之住宿設施為位於學校正門對面之學生宿舍，且有校車及公車可至市區，附近亦有購物中心，生活機能及安全性均十分完善。

(3) 評估建議

可派遣華語教學及音樂志工至該校服務；但資訊志工不易招募到符合之志工。

2. 私立天主教大學

(1) 工作需求評估

該校位於薩國Santa Ana省，首次提出華語教學志工需求，該校因英語教學計畫十分成功，希望推動學生學習第2外語，華語課程即為該校語言計畫之一部分，目前規劃華語課程為非正式學分課程，招生對象為校內學生、教職員及外部人士，對外招生屬於社會服務性質，收費不會太高。考量志工為志願服務性質，授課時數每週約12-14小時，並希望華語志工可以在附近社區規劃舉辦文化交流活動。評估該校規劃良好、學生素質整齊，教學環境理想。

（2）生活條件評估

該校提供之住宿設施為位於學校內之宿舍，可登記請校方派車前往首都或不同市區，附近亦有購物中心，亦同意提供志工學生餐廳飲食，安全性及生活條件完善。

（3）評估建議：可派遣華語教學志工至該校服務。

參、 拜訪其他志工派遣單位紀要

一、JICA駐宏都拉斯志工計畫成果發表會：

（一）目前JICA志工共41名分布在宏國16省（全國共17省），本年以派遣人數達到70人為目標。

（二）JICA在宏國之計畫配合聯合國「千禧年發展目標」重點為：

1. 教育與文化、藝術及運動。
2. 健康、水及公共衛生。
3. 社區發展、安全及人力。
4. 氣候變遷及災害預防。

（三）計畫成果發表方式係以案例為中心，以1名JICA志工搭配1名合作單位代表共同介紹計畫執行方式與成效為原則：

1. 例如介紹在宏國辦理小學數學教學志工之案例，該計畫分為兩個執行面向：

（1）直接派遣數學志工至宏國小學教數學，JICA有配套針對學生及該校教師的教學方法及教具教材，協助學校建立標準化及可量化的數學教學系統；不同學校間的數學教學志工共同舉辦教學觀摩會，彼此交流教學經驗。

（2）派遣資深志工至宏國教育主管機關，協助其進行師資培訓，教導老師編製教學指南及製作教具，協助提升宏籍老師教學

成效。

2. 其他案例介紹JICA與NGO組織如亞洲醫生協會（AMDA）合作辦理宏國偏鄉地區公衛醫療領域的援助工作；在職業訓練方面與宏國技職學校合作，派遣志工至該校任教等。

（四）會後考察團人員與JICA在宏國志工協調人Ayumi TAKEBAYASHI會談，Ayumi表示在合作國家的JICA志工協調人須有在該國長期服務的資歷，負責當地志工業務的發掘與評估，當合作國家公務機構、社區或任何經過JICA認可的一個人或數個人提出申請計畫時，志工協調人需先初審，初審通過後合作國家機構申請文件才循後續申請程序辦理，目前宏國派有8名志工協調人。

二、拜會薩國JICA及KOICA辦公室：

（一）JICA在薩爾瓦多業務執行概況

1. 目前JICA在薩國12省有52名志工服務，有2位日本籍志工協調人，另1位為當地籍人員。
2. JICA志工協調人是長期任職該機構人員，1位志工協調負責志工人數上限為20人。
3. JICA志工必須住在寄宿家庭，JICA會對居住地點作評估，安全性為首要考量。
4. JICA在合作國家機構提出需求時，亦會評估該機構是否願意提供志工住所、交通、工作場地、工作設備等。
5. JICA志工服務期間須提出5分書面報告，提出報告的時點分別為服務滿3個月、6個月、1年、1年半與2年。並在服務滿1年及任滿時會作公開簡報。志工協調人也會定期去訪視志工，瞭解其工作狀況。
6. JICA為志工在薩京租有一間房舍，提供志工自治使用，讓志工

彼此有交流的空間，1年間也會舉辦2次正式聚會，另也提供在首都以外地區服務志工返回首都時住宿使用。

7. JICA志工派遣1年2000人，分4次派遣，受訓期間在日本為2個月，在駐在國1個月，目前JICA區域政策為縮減對中南美地區的預算，增加對非洲地區的預算，計畫預算最多的地區為亞洲，其次為非洲。

8. JICA會支持日本大使館的活動，在薩國資深的銀髮志工有免稅卡，一般志工則無。

（二）KOICA在薩爾瓦多業務執行概況

1. KOICA為政府機關，隸屬外交部，人員為公務員，KOICA薩國辦公室於2年前開始運作，目前有1位代表、1位計畫協調人、5位志工，服務領域包括圖書管理、韓文教學、護理、社區發展、環保。預計本年度還會有10位志工被派到薩國、明年度預計再派遣20位志工。

2. KOICA志工招募方式為合作機構提出需求，KOICA開始招募志工，每年約派遣400-500名志工赴海外服務，2010年依照李明博總統的政策，總共招募8次，每次派遣約150人，派遣人數達約1200人。

3. KOICA志工服務期間為2年，派遣前會在國內屬於政府的訓練中心受訓1個月、在國外與當地學校合作實施駐地訓練2個月後，才派遣志工到服務機構。

4. KOICA志工住宿以寄宿家庭為佳，單獨租屋亦可，如果合作單位沒有提供住宿，志工住宿費用由韓國政府評估該國其他機構同地區額度後支出；在薩國志工生活津貼為480美元，調適津貼以韓圓折合約300美元乘以24個月共計7200美元。

5. KOICA志工服務滿1年才可以離境，並有三週休假，且須自費及配合服務機構假期才可休假，服務滿2年願續約1年者，KOICA

才提供探親機票一張。

肆、考察薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行情形

- 一、薩國世展會當地辦公室派有1薩國籍專案人員規劃各項訓練活動，並有工程、社區營造、翻譯等5名專業人員共同執行本計畫。薩國籍專案人員經由翻譯說明本計畫規劃概況，目前社區居民已與當地政府合作以長期租賃方式取得土地，並鑿好深150公尺之水井。本計畫將協助在深水井架設水塔、輸水管線及幫浦等設備，俾將井水分送給受益8個社區（原計畫書為7個社區），該等社區已籌組水資源管理委員會，世展會將提供居民行政管理、會計、財務、水源保護及衛生等相關訓練，惟世展會尚未告知社區居民本計畫已經確定，目的是希望社區居民能作出更多的貢獻，繼續自主討論與承諾，逐步建立水資源營運規範及收費機制。
- 二、該專案人員表示目前因世展會本身內部行政流程，尚未收到本會及台灣世展會捐贈之計畫經費，因此相關訓練仍未正式展開，在與受益社區共同籌備階段；有關本會及駐館在本計畫之合作能見度方面，承諾會依本會標誌使用規則將本會標誌與世展會標誌共同印在完工後的水塔或於適當處所製作計畫看板，以彰顯本會貢獻；本計畫開工及完工將會舉辦典禮，屆時將邀請我國駐薩國大使參加。
- 三、實地參訪計畫預定實施地點，該深水井已開鑿完畢，但水塔及管線等相關工程尚未開始。受益社區派員至現場說明計畫需求及目前社區水資源管理委員會營運概況，渠等尚未得知本會已同意與世展會共同執行本計畫，熱切表示盼本會能夠給予本計畫支持。

伍、駐館意見

- 一、駐宏都拉斯賴大使對於本會推動志工業務革新表示十分支持，建議本會對僑校華語教學志工之派遣，從擴展業務勿自我設限的角度，再做通盤考量，並建議本會增加派遣志工之類型，例如協助技術團業務推廣之志工、或是在我國與國際組織合作計畫中派遣具財務或相關專長的志工、或是派遣經貿專長的志工，此種作法除有助於援外工作外，也可以從其中尋找人才為本會注入新血。志工派遣亦應重視駐館需求，以利相關業務推展。
- 二、駐薩爾瓦多廖大使對於本會志工及團長協助志工業務之表現給予肯定，並強調派遣志工教華語目的是為了兩國間的文化交流，也是要防止「孔子學院」的入侵，建議本會續派志工支持教學成果優良之華語教學機構如華人中心等；倘若未來本會政策將逐步緊縮華語教學志工的派遣規模，建議本會增加派遣音樂、環保、社區營造及醫護等其他領域之志工。駐館將評估規劃在薩國舉辦華語文測驗之可行性。

陸、建議及結論

- 一、研擬本會「駐外計畫經理人」制度中納入「志工協調人」乙職，派駐在合作國家專職辦理該國及鄰近地區之志工計畫發掘、需求申請訪察、協調、管理、監督及考核等工作。本次考察發現，本會推動計畫導向之志工派遣，除須建立儲備志工制度之外，配套在合作國家實地進行需求申請訪察、計畫管理及監督考核，方能使志工計畫產生實質成效。過去本會曾派遣志工或聘用當地人員擔任「志工協調人」，惟渠等除協助駐館或駐團處理志工生活及行政事務外，囿於專業能力與非正職人員身分，無法擔任計畫發掘、需求初審及實質管理之工作；倘均賴本會派員前往考察或委請技術團人員協辦志

工業務，亦有難以普遍實施訪察、無法即時管理及僅屬駐團兼辦事務之限制性，爰建議參考JICA及KOICA等其他國際志工派遣機構作法，設置專職之志工協調人，負責駐在國及鄰近地區之志工需求開發、需求申請訪察、志工計畫管理等工作，以提升本會對志工計畫之管理效能。

二、結合我國國際合作發展計畫，增加志工派遣類型：目前宏、薩兩國除華語教學志工外，幾無其他類型志工。為避免續因被動回應需求派遣志工，導致整體計畫欠缺方向，未來應與駐館共同發掘與我國國際合作發展計畫相關、與技術團業務推廣或本會中長期核心策略區域重點工作¹項目有關之志工需求，使志工派遣與我國援外計畫作更有效之結合。

三、檢討志工派遣效益，適時調整合作對象：就華語教學志工而言，本會相關計畫資源有限，應以合作國家有意願辦理華語課程，但尚無法獨力維持課程營運之機構為合作的對象，以協助其建立自主經營能力，方可發揮較大效益，對於已有能力及意願自聘老師推動華語課程之機構、基於政府權責分工宜由我國僑務委員會提供資源之機構或執行成效不佳之機構，應將其志工資源轉移至其他志工需求單位，以擴大計畫整體成效。爰宏國華裔協會華語班、薩國美國學校、中美洲科技專科學校資訊志工及華人中心，未來擬不再續派；另將評估私立宏國科技大學、宏國自治大學華語教學志工計畫後續執行狀況，如無顯著改善，亦擬不再續派。

四、與專業機構合作，改善華語志工計畫執行效益：目前本會華語志工計畫執行效益普遍不高，學生人數及學習成就均有待加強，分析其原因除與當地欠缺華語學習環境有關之外，目前志工教學方向以個人風格為主、教材全憑志工擇定、教具均由志工自力製作、前後任

¹本會民國 101-106 年核心策略中南美洲區域重點為：農企業、職業訓練、環境保護及臨床轉移。

志工課程缺乏銜接、無學習成就評量機制亦均屬主要因素。本會應與我國華語教學專業機構²合作，共同擬訂適合中美洲地區基礎華語教學之教學方針與進度，規劃及提供合適教材、統一製作及提供輔助教具、建立學習評量機制，本會亦應實施志工業務交接制度，延續教學成果，俾利提高整體計畫成效。

五、實施海外語訓，加強志工西語能力：宏、薩國優良私立大學學生英語較為流利，但一般大眾或公立大學學生均以西語溝通為主，本會志工派遣至中美洲除貝里斯以外地區前，仍應進行一個月以上西語海外語言訓練，以強化志工生活適應及溝通能力。

六、持續監督薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行進度，除請台灣世展會依照雙方合作備忘錄於3月底前提出本年第1季之季執行報告外，請駐館或駐團協助後續監督薩國世展會計畫執行情形。

柒、考察返國追蹤事項表

國合會考察團 100 年度考察建議改善事項表			
考察報告 NO.	考察日期： 100/01/18 至 100/02/01	主題：薩爾瓦多「多斯科伯達水資源系統暨衛生方案」	類別：業務
項目	查核建議	所屬計畫/相關單位	追蹤期限
1	監督薩爾瓦多多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行進度，並請駐館及駐團協助後續監督薩國世展會計畫執行情形。	本會人道援助處	100/3

² 目前本會與台師大國語文中心正洽談合作共同辦理本會華語志工計畫精進措施。

捌、致謝

考察團赴宏都拉斯及薩爾瓦多進行志工業務評估期間，承蒙駐宏都拉斯大使館賴大使建中及駐館館員、駐薩爾瓦多大使館廖大使世傑及駐館館員、駐宏都拉斯技術團許團長可時及全體團員、駐薩爾瓦多技術團李團長文淳及全體團員協助安排下，考察計畫得以順利完成，謹一併表示感謝。

附錄

駐宏都拉斯及薩爾瓦多兩國志工工作及生活概況訪察紀要

壹、宏都拉斯

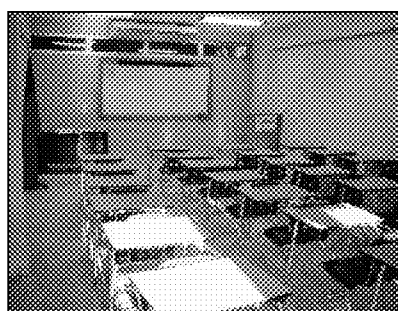
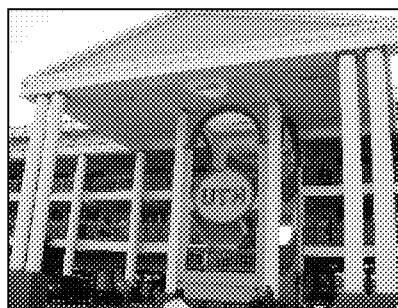
一、汕埠

(一) 私立宏國科技大學 (UTH) 校本部

1、工作概況：

(1) 目前華語教學志工林書瑋小姐 在該校服務，任期至明 (101) 年 8 月 12 日止。

(2) 私立宏國科技大學 (UTH) 在全國共有 8 間分校，汕埠校區為該校本部。據該校董事 Mae. Roger E Valladares 表示，該校自我定位為吸引願意繼續進修之在職人士就讀，著重實務課程，相關教學器材及資訊設備完善。該校雖認為華語為未來重要之第二外國語，惟目前將華語課程定位為零學分之推廣課程，該校學生及校外人士均可報名。學生於學期初繳納 1 次約 40 美元即可參加；校外人士每月需繳費宏幣 900 元（約美金 45 元，每週課程為 3 小時）始得參加。該校宣傳華語課程方式為登報或發海報為主，目前開班數為第 1 級 1 班、第 2 級 2 班、第 3 級 1 班，學生總數僅 12 個人。林志工每週授課總時數為 12 至 15 小時。該校提供華語課程固定教室，包含白板、



簽字筆、電腦、冷氣、充足照明及嶄新的課桌椅等設備。

(4) 外語部主任 Med. Aminta M.Enrazo 表示該校本身有教學評量系統，包括對本會志工在內進行 KPI 績效考核，可提供資料給本會，也願意配合本會對志工表現進行評核。

(5) 目前尚無其他國家之志工在該校提供服務。

2、生活概況：

(1)該校提供林志工住宿津貼每月 350

美元，並包含水費，電費在宏幣 500 元在內（約美金 25 元），超過該金額部分則由志工自行負擔。林志工在學校附近租屋居住，汕埠地區治安不佳，但林志工住屋鄰接社區警

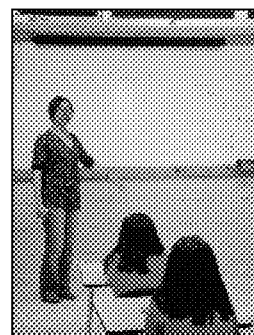


衛崗哨，具安全性，住屋內衛浴及廚具等設施齊全。附近地區有購物中心及餐廳等，生活機能尚稱完善。

(2) 該校包車接送志工上下班，志工自行外出則搭乘公車或是共乘計程車。林志工表示伊出入均保持適度警覺，以維護自身安全。

3、考察發現與建議

(1)私立宏國科技大學將基礎華語課程定位為推廣課程，但學生人數明顯偏低，為平衡成本對一般民眾收費金額較高，考察團已向該校外語部主任建議應強化課程宣傳，並調降課程收費，俾利回歸志工教學之本質。



(2) 林志工於與總領事及考察團午餐座談時反應，該名外語部主任曾向伊提出協助從事與教學業務無關且長達 20 工作天每天工作 8 小時翻譯工作之要求，惟伊並未答應。總領事及

考察團均明確告知林志工可以拒絕，並應向總領事館、駐地督導單位及本會請求協助。

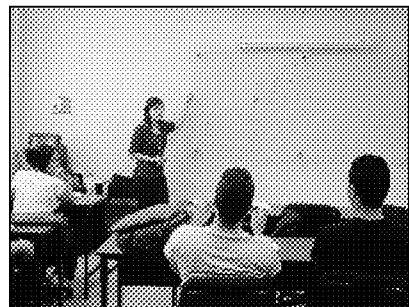
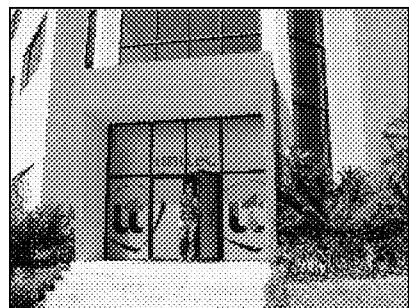
- (3) 該校校長 Dr. Ricardo F. Antillon M. 雖表示盼繼續與本會合作，外語部主任表示希望本會考慮增派志工至該校其他分校。惟鑒於該校目前執行華語教學志工計畫情形未盡理想，建議持續追蹤評估，倘林志工任滿前該校計畫執行情形仍無改善，宜考慮另覓更適合之合作單位。

(二) 中美洲科技大學 (UNITEC) 汕埠分部

1、工作概況：

- (1) 目前華語教學志工黃慧貞小姐在該校服務，任期至本(100)年9月8日止。

- (2) 中美洲科技大學 (UNITEC) 為宏國著名之私立大學，本部在宏京另在各地有多所分校。該校將華語課程定位為第二外國語正式學分課程，僅提供予該校學生選修。經考察發現該校學生應多出身自宏國環境較佳之家庭，且曾接受西語及英語雙語教育，在課堂上與老師互動時，傾向直接使用流利之英語問答，學生整體素質高且學習動機強。目前開班數為2班人數共計19人，學期開學後增加1班25人，總人數達44人。黃志工每週上課4天，每天3堂課每堂課1小時半，授課總時數為18小時。該校提供華語課程固定教室，教室照明充足且課桌椅嶄新，且備有白板、簽字筆、電腦及空調



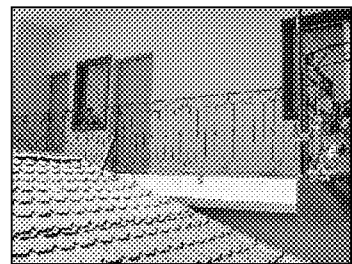
等設備。

(3) 國際關係部主任 Mariel Rivera 表示該校每學期進行教學評量，黃志工表現優異，深獲校方及學生肯定。本會如有需要可提供相關評核資料。該校支持本會強化華語志工教學課程之規劃，也願意配合本會對志工表現進行評核。

(4) 目前尚無其他國家之志工在該校提供服務。

2、生活概況：

(1) 該校協助租屋供黃志工住宿，住宿社區設有警衛，具安全性，住屋內衛浴及廚具等設施齊全，與鄰居相處和諧，附近地區亦有購物中心及餐廳等，生活機能尚稱完善。



(2) 志工步行上下班，學校提供有校車 可以到市區之定點，在市區亦可搭乘校車回學校，均為免費，外出則步行、搭乘公車或是共乘計程車，伊表示相當適應當地生活，各方面都沒有什麼問題。

3、考察發現與建議

中美洲科技大學 (UNITEC) 將基礎華語定位為第二外國語正式學分課程，選修華語課程之學生人數穩定、單純且素質高，課程有發展潛力，建議可繼續與該校合作，提供該校學生申請我國相關獎學金資訊，逐步提高學生學習興趣及成效，並研商培養宏國籍種子教師之可能性，以強化本計畫之執行成效。

二、宏京德古西加巴

(一) 城市大學 (UMH)

1、工作概況：

(1) 目前華語教學志工劉茵蘭小姐在該校服務，任期至本年 9

月 8 日止。

- (2) 城市大學 (UMH) 成立 8 年，在宏國 16 省有共 26 校區，在宏京共有 2 個校區，學生計有 4000 人。該校雖將華語定位零學分之推廣課程，該校學生及校外人士均可報名參加，惟該校係以推廣教育為宗旨之基金會，學生參加基礎華語課程每月僅需繳納宏幣 300 元 (約美金 15 元)、外部人士為宏幣 500 元 (約美金 25 元)，收費目的僅在平衡行政成本。該校部分科系如大傳系、行銷系規定畢業生須修習 2 種外國語，華語雖為推廣課程但屬於該校畢業外語選修課程之一，不僅該校學生有興趣，老師也有願意參與學習。目前劉志工華語課程有 17 名學生。考察學生上課情形互動積極。教室設備完善且有投影機等可輔助教學。



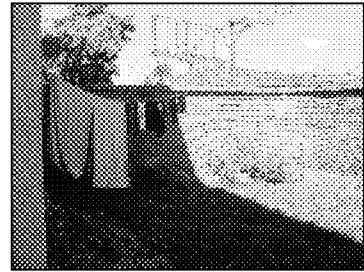
- (3) 該校副校長 M. A. Rosario Duarte de Fortin 表示城市大學亦重視文化交流活動。2008 年觀光系曾舉辦文化之夜活動，吸引 1000 多人參加，上年度 7 月間請劉志工辦理「台灣文化月」活動，劉志工本身對於相關活動深具興趣且積極投入，駐館新參處、校方及多位宏國藝術家合作，並與我國外交部青年大使交流計畫、新聞局畫境台灣攝影展相結合，活動十分盛大與成功。
- (4) 城市大學曾與本會國際教育訓練處及中央大學進行學術交流，並有五名曾接受國合會或台灣獎學金之畢業學生返回該校任職，其中有一名目前負責該校整體資訊計畫，副校長提供渠等名單及聯絡方式作為佐證，並表示華語課程若與華語文測驗或台灣相關獎學金結合會有激勵效果，另一方面，該

校希望除華語課程外，本會能考慮能在手工藝、烹飪、電影及藝術等其他文化領域進行交流派遣志工至該校服務。

(5) 目前尚無其他國家之志工在該校提供服務。

2、生活概況

劉志工住宿由學校協助租賃，位於學校鄰近市區，可步行上下學，出入門戶單純且門窗鎖齊備，具安全性；房屋有小客廳、臥室與廚房，且有一小庭院可晾曬被服，相當寬敞舒適。附近地區生活機能齊備完善，劉志工適應良好。



3、考察發現與建議

- (1) 城市大學政策鼓勵辦理文化交流活動，志工除針對該校學生講授華語課程外，亦有對鄰近社區進行文化介紹及推廣之需要，可考慮選派兼具舉辦文化活動興趣與專長之志工至該校服務，與駐館及該校合作舉辦文化活動，引起當地學生學習華語興趣，擴大課程規模，爭取華語成為該校正式學分課程。
- (2) 該校有延攬當地優秀學生之意願與經驗，未來本計畫可與該校合作，主動提供該校學生申請我國相關獎學金資訊，協助學生爭取來台留學，強化計畫成效。
- (3) 城市大學如對於其他文化類志工提出需求，本會可評估招募適當人選派遣，並辦理執行監督，使志工計畫在宏國逐漸多樣化。

(二) 中美洲科技大學 (UNITEC) 宏京本部

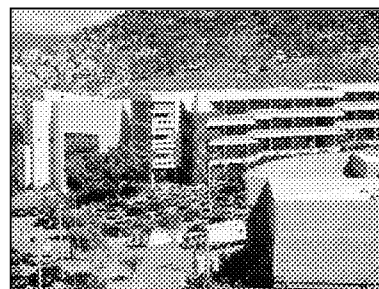
1、工作概況：

- (1) 目前華語教學志工張婉琪小姐在該校服務，任期至本年 9

月 4 日止。

(2) 本計畫在中美洲科技大學 (UNITEC)

宏國本部執行情形與汕埠分校執行狀況基本相同。華語課程為該校第二外國語正式學分課程，僅提供予該校學生選修，學生人數、素質及學習熱忱



均屬理想。目前開課情形為一週四天，班級程度包括第一級至第四級，學生總人數為 50 人。

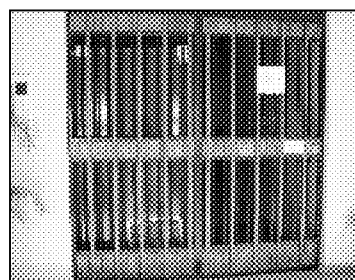
(3) 該校向考察團介紹對老師 (含本會志工) 的評核機制，該校每學期從教學成效及學生反應等給予每位老師績效評鑑，張志工上年度評鑑均獲得 90 分以上之高分，並受學生肯定，表現優秀。

(4) 該校表示除華語志工外，在考慮申請資訊專長志工。考察團表示國合會資訊志工角色，係協助合作單位進行資訊系統規劃或維護計畫，若單純鍵入電腦資料等行政輔助工作，則非屬於國合會志工之任務。該校表示理解，並希望資訊志工角色協助該校資訊維護及系統運作，評估如有需要將再提出申請。

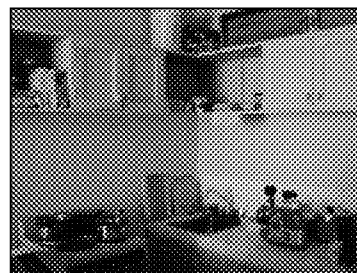
2、生活概況：

(1) 該校協助租屋供張志工住宿，張志工與吳逸凡志工及謝依霖

志工均居住於鄰近市區同一棟公寓，彼此生活可相互協助。該公寓出入門戶單純門鎖齊備有警衛，具安全性，住屋內衛浴及廚具等設施齊全，地處市區周圍地區治安狀況較佳，且有購物中心及餐廳等生活機能完善。



- (2) 目前該棟公寓隔鄰正在施工興建建築物，預定施工期限為兩年，工人進出工地及搭設鷹架等設施，對志工所居住之公寓安全性有所影響。
- (3) 張志工上下班搭乘公車或是共乘計程車上下班，伊表示適應當地生活，並在考慮是否再延約 1 年。



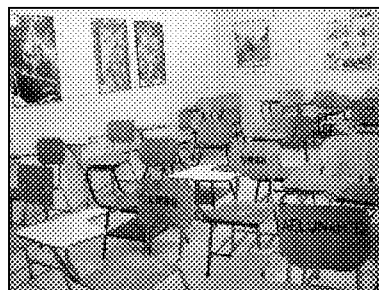
3、考察發現與建議

對於本校之考察發現與建議，與對該校汕埠分校結論相同。

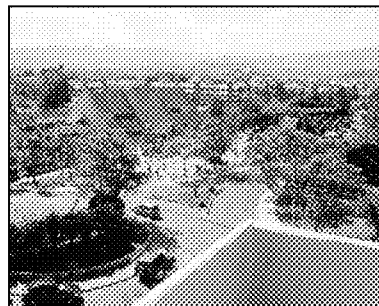
(三) 宏都拉斯自治大學 (UNAH)

1、工作概況：

- (1) 目前華語教學志工吳逸凡小姐在該校服務，任期至明年 8 月 12 日止。



- (2) 宏都拉斯自治大學為宏國最大的大學，學生總人數約 8 萬人。目前華語課程為零學分的選修課程，該校為公立大學，學生一學期僅需繳納宏幣 270 元（約美金 13.5 元），該校外語系主任表示，倘若未來學生人數增加，課程規模擴大，將可逐步轉型成為正式學分課程。華語課程係鼓勵想去台灣的人來選修，亦可與台灣相關獎學金結合，培養去台灣留學前基礎華語能力；該外語系主任進一步建議，請志工規劃去建築系或其他



專業系所開課講授專業中文，並建議志工自行宣傳及推動華語課程。考察團建議有關專業中文課程之規劃，需以基礎華語能力為根本，有關華語課程宣傳之工作，校方亦宜有配套之積極作為。該校為 3 學期制，1 月 31 日至 5 月 20 日為新學期，考察團於 1 月 24 日考察時該校尚未開學，下一學期選課情形亦尚未公布。

- (3) 目前華語課與德語課共用一間教室，教室設備及課桌椅陳舊。該校經費設施與私立大學相較，較為不足。

2、生活概況：

- (1) 該校每月提供宏幣 5500 元（約美金 275 元）給志工支付交通及網路費用，剩餘部分可支付住宿費用，惟因該公立大學作業效率較差，目前均由本會先協助志工支付住宿費用，俟志工收到學校款項後歸墊。吳志工與張志工及謝志工居住於同一棟公寓，居住環境基本相同。
- (2) 宏國自治大學校園面積廣大，人員身分難以掌握，志工表示伊已留意避免在晨昏及上課時間出入，以策安全。

3、考察發現與建議

- (1) 該校外語部主任對於華語課程較欠瞭解，伊請志工進一步規劃在建築系等專業科系直接開設專業華語之期待較不切實際。考察團建議志工仍以基礎華語課程為主，但可至其他科系以介紹若干專業華語名詞為例，引起專業科系學生學習興趣，鼓勵渠等選修基礎華語課程。
- (2) 宏國公立大學教務人員及學生英語程度較差，志工本身需具備較流利之西語能力，方足以與合作單位及學生溝通。吳志工本身為西語系畢業，溝通能力尚佳，未來亦應以招募具備流利西語能力且具有華語教學專長者為優先。
- (3) 宏國自治大學為該國重要之大學，但囿於經費及教務部門專

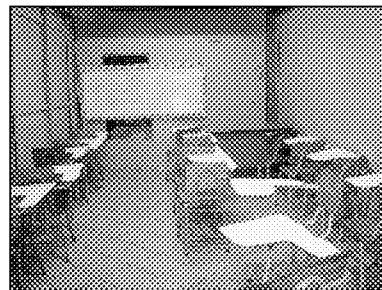
業程度給予志工設備及招生之支援較差。對該校之計畫本會宜與志工保持較密切之溝通，適時在教具、教材及心理上給予必要支持及鼓勵，協助志工提高學生興趣及成效，逐步增加學生人數及課程規模後，將有利於爭取本計畫課程轉為正式學分課程；但若學生招募情形無法獲得改善，將擬暫緩派遣志工。

(四) 中華總會

1、工作概況：

(1) 目前華語教學志工謝依霖小姐在該機構服務，任期至明年 8 月 12 日止。

(2) 謝志工服務機構為宏國「華裔協會」所舉辦之華語班。該協會原本向位於市中心之「中華會館」租賃場地辦理華語班，後基於安全考量，轉向現址（一華裔女士所經營之中學）租賃教室上課。目前僅有謝志工一名華語老師，負責 6 班（兒童班、初級 1、2、4、7 級及中級 2）之教學工作，每週授課總時數為 18 小時。



(3) 該機構招生無年齡限制，目前學生中 52% 為宏國當地人士，48% 為華裔或華僑子弟，其中有許多學生有興趣申請台灣獎學金。該機構每級課程為 40 小時（須 3 個月內上完），收費情形如下：

身分	首次註冊（含書籍）	繼續報名
非華裔	宏幣 2200 元（約美金 110 元）	宏幣 2000 元（約美金 100 元）

華裔	宏幣 1700 元（約美金 85 元）	宏幣 1500 元（約美金 75 元）
----	---------------------	---------------------

(4) 僑委會 4 年前曾派華語老師至該機構任教，但因該老師教得不好收不到學生，後來向本會申請派志工擔任老師。華裔協會希望能自辦語言學院，但表示其非專業教學機構，仍希望由志工擔任教師。

2、生活概況：

謝志工住宿費用由本會支付，志工上下課車資由華裔協會支付，餘生活概況與張志工及吳志工相同，但謝依霖志工住所因面對鄰地工地，窗戶有加裝防盜設備需要，駐館楊秘書表示將協助謝志工向房東爭取加裝鐵窗等設施。

3、考察發現與建議

華裔協會華語班非正式僑校而為華裔協會之語言班，收費較高，雖亦廣收當地人士，但據機構負責人表示學生有近半數為華僑(裔)且享有收費惠，其成立及維持營運目的仍以華僑(裔)教育為主，與本會華語志工計畫以對合作國家進行發展援助之性質未盡相符；過去僑委會曾派教師至該機構服務，目前僑委會亦有「徵求赴海外擔任華語文教學儲備志工」及「徵求赴海外擔任巡迴文化教學儲備志工」之規劃，未來有關該協會華語文教學相關事宜，建議宜請僑委會本於權責派遣僑教志工辦理。

貳、薩爾瓦多

一、薩京聖薩爾瓦多

(一) 國立薩爾瓦多大學 (UES)

1、工作概況

(1) 陳湘雯志工於本年 1 月 26 日向薩大報到，預定 2 月 14 日開

始上課，學生人數須待開學後方可確定。

(2) 薩大外語系主任 Mtl. Edgar Nicolas Ayala 介紹該校華語課

程的特色為一個免費針對所有人開放的推廣性課程，薩大為公立大學，教室等設備雖較為陳舊，但其本身一套完整制度，鼓勵先推動屬於免費推廣性質的外語課程，待學生人數及課程規



模擴大後，轉成該校正式學分課程，並鼓勵培養當地種子教師。目前 JICA 的日語課程已經循這套制度在薩大成為正式學分的課程，學生人數達到 250 人，且培養出薩國籍人士擔任種子教師。

2、生活概況

(1) 陳志工所居住之住宿家庭成員為房東及其女傭，曾接待過本會志工，生活機能尚稱完善，目前僅陳志工入住，未來將有 KOICA 志工進住。陳志工原本居住之房間因距離馬路較近易受噪音影響，已經更換置較安靜的房間。

(2) 寄宿家庭距離學校約 500 公尺，可以步行或搭乘公車方式前往學校。

3、考察發現與建議

薩大為該國重要之公立大學，且有與國際志工合作導入外語課程、培養當地種子教師之經驗與制度，本會自 2 年前首次派遣華語志工胡菁芸至該校任教，目前接任的陳湘雯志工為任期半年之短期志工，本會可參考該校 JICA 日語課程經驗，繼續派遣任期為 2 年之長期志工，並實行志工業務交接制度，先以強化課程內容、提高學生學習興趣及成效為目標，未來可視計畫實施成效，評估是否進一步爭取華語成為正式學分及培養當地

種子教師。

(二) 中美洲科技專科學校 (ITCA)

1、工作概況

(1) 目前資訊志工蔡宜婷及華語教學志工張懿慈在該校服務，任期均至本年 9 月 4 日止。

(2) 中美洲科技專科學校為培養學生職業技能及提供在職進修管道之專科學校，為配合學生學習技能及在職進修人士上課時間需求，課程為循環開課並無學期制。

(3) 資訊課程實施對象為在校學生及在職進修人士，視課程收費 20-30 美元，學生或在職進修人士可在週一至週六課程時間內，視需要自由前往上課，按照該校制式講義操作電腦，自主學習 office、JAVA、Adobe 等各類軟體。資訊志工的角色為在教室發放及回收學校制式講義並解答學員疑問。ITCA 規劃週一至週六每日八小時各類資訊課程，但因課程形態為隨時均可能有人來上課，資訊志工必須隨時工作及待命，學校主管雖表示資訊志工為「顧問」的角色，沒有事時可離開休息，但此一說法有實際執行面的困難；另外，蔡志工於週五上午 8:00-12:00 為該校餐飲部門主廚開設中餐烹飪課程，志工表示此係個人興趣，學校亦樂見其成。



(4) 華語課程實施對象及收費額度與資訊課程大致相同，上課時間為週一至週五上午上班前及下午下班後時段及週六全日，授課總時數每週為 20 小時。該課程學生向志工反應，希望華語課程能夠與語言能力認證制度結合，俾利渠等



謀職之用。

2、生活概況

(1) 蔡志工及張志工同住，居住地點位於駐團團部附近社區，為治安相對較佳地區。渠等住屋之屋況大致良好，廚具等設施齊備，但窗鎖、馬桶座圈及拉門損壞，影響居住安全及品質。駐館簡碧櫻秘書將協助聯絡房東儘速修理窗鎖、馬桶座圈及拉門。

(2) 該校於早晚派車接送志工上下課，志工亦可以步行或搭乘公車方式到校。

3、考察發現與建議

(1) 本會資訊志工角色為該校資訊課程助教，需一週 6 天長時間待命及工作，工作時數甚不合理，且為該校正職教師外之輔助人力，蔡志工表示伊個人雖感辛苦惟尚可接受，但建議蔡志工任滿後不再續派資訊志工至該校服務，大使表示尊重本會決定。

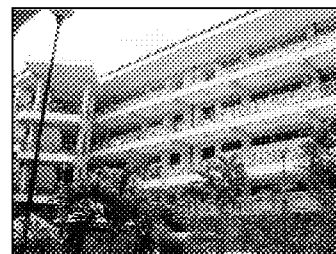
(2) 該校華語志工教學時數每週為 20 小時，授課時數過長。經向該校反應，本會為維護華語志工教學品質，提供備課所需時間，參考台師大國語中心之建議，規劃華語志工計畫每週教學時數以 12-15 為宜，最多以 18 小時為上限，該校主管表示可配合本會政策調整志工授課時數，並自 2 月份駐館華語文朗讀比賽結束後開始實施。

(3) 駐館表示將研究在薩國舉辦華語文能力測驗之可行性，以強化華語教學計畫計畫之效益。

(三) 私立基督教福音大學 (UEES)

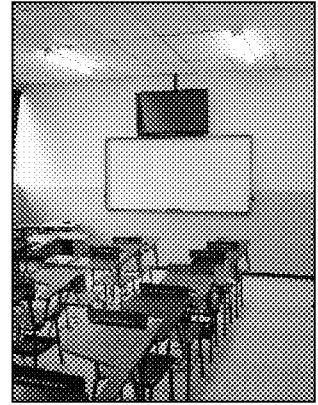
1、工作概況

(1) 目前華語教學志工王怡斐小姐在該校



服務，任期至本年 9 月 30 日止。

- (2) 該校以醫學院為主，另有資訊系、法律系、英文系、教育及商學相關科系，該校語言課程除英語為學分課程外，法語及華語均為非學分課程，招生對象為該校學生、教職員或外部人士，收費方式為該校校隊隊員免費、該校學生及教職員每月 10 美元、外部人士每月 20 美元，首次報名者收註冊費 10 美元，目前開班兩班，週間班為週一及週三上課每次上課 2 小時、週末班週六上課每次上課 3 小時，學生總人數 25 人。學校為內有一座教堂，硬體設備相較較為新穎，部分教室內有液晶電視可供教學使用。



- (3) 王志工於上年度 9 月間曾舉辦介紹台灣之文化節活動，表現獲得校方肯定，該校希望繼續與本會合作辦理華語志工計畫。

2、生活概況

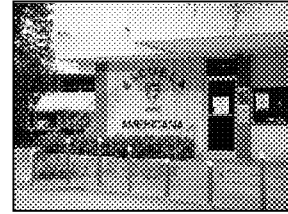
王志工所居住之住宿家庭地點鄰近學校，以步行方式上下課，其家庭成員為房東及其友人，與王志工相處情形尚屬融洽，志工居住地點不在房子的主建築內，而是旁邊的一間小平房，衛浴設備較為簡陋，使用廚房則需要到主建築內與房東共同使用，房間曾有漏水至床鋪之情形，目前該處漏水已修復。

- 3、考察發現與建議：該校計畫執行成效與本次考察之其他學校狀況相較，係屬中等，未來亦將納入本會對華語志工計畫之革新作法中，併予強化。

(四) 美國學校 (Escuela America)

1. 工作概況

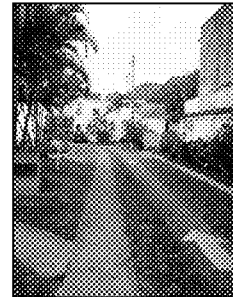
- (1) 目前華語教學志工劉彥妤小姐在該校服務，任期至本年 6 月 30 日止。



- (2) 美國學校包含幼稚園到高中部，校長及高中部主任都是美籍，華語課程每週授課時數十二小時，授課對象為美國學校學生，校長 Ken Templeton 表示該校有八成畢業生前往美國升學，因此選修華語課程人數並不多，目前學生 8 人。該校曾自聘一位正職教師教授華語課程，本會志工第一年赴任時之工作為助教，後因該名正職教師離職，本會志工始擔任該校華語課程教師工作。
- (3) 校長表示希望國合會能夠繼續華語志工派遣計畫，但即使國合會不派志工，該校也將繼續自聘正職華語教師辦理華語課程。

2. 生活概況

劉志工居住於美國學校宿舍，該區域居住的人均為美國學校教師，環境清幽設備完善，生活機能極佳。



3. 考察發現與建議

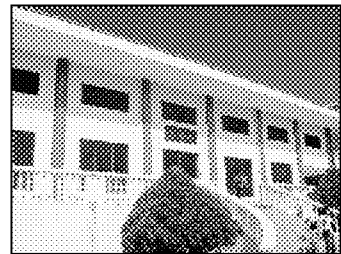
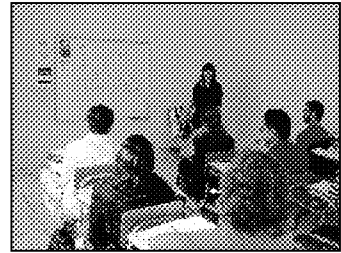
美國學校以提供美國僑民可與美國學制相銜接之教育為目的，且有能力及意願自聘華文教師維持華語課程繼續營運，非屬本會志工計畫合作對象，本會將不再續派華語志工至美國學校服務，駐薩爾瓦多廖大使表示尊重本會決定。

(五) 移民局與華人中心 (Centro Chino)

1、工作概況

- (1) 目前華語教學志工蔡宛茹小姐在該校服務，任期至本年 9 月 4 日止。
- (2) 移民局華語課程實施對象為該局人員，學習華語之目的

係為因應非法移民居留及業務溝通所需，目前中文班每週二、五授課，總時數 3 小時，有 13 名學生，另有 20 人表示想參加新班。目前移民局華文課程時數尚短，且無法提供志工住宿，還無法達到單獨派遣一名華語志工的效益，由華人中心蔡志工兼任該課程。



(3) 華人中心創立於 1931 年，目前聘有 6-7 名當地華僑（裔）擔任各級華語班教師；蔡志工負責週六班 8 時至 12 時及 13 時至 15 時之課程，授課時數每週為 6 小時。該機構華語班收費制度為第 1 個月收費註冊費 10 美元、書本費 25 美元、學生證 2.5 美元，之後每個月學費收費 15 美元，各級華語班合計學生總人數約 170 人至 180 人，華僑約 10 人；蔡志工目前學生總人數為 37 人。僑委會對該機構給與教材「華語 500」及每月 400 美元之補助，但教材部分常有提供遲延之情形，當地僑界每月也給予該機構 1000 美元之補助。該機構目前正在興建新教室，希望擴大華語班規模及專業度，除希望本會續派華語教學志工外，也希望本會派遣具有規劃課程專長之資深志工，協助其進行教務規劃工作，並支持在薩國推動華語文能力測驗。

2、生活概況

蔡志工住宿家庭成員為一薩國公務員與其妻子及女兒，與志工相處融洽，華人中心及移民局均會派車接送志工上下課。

3、考察發現與建議

(1) 建議除移民局之外，如果數個薩國政府機關均有華文課程

需求，可達到每週約 12 小時的授課時數規模，且有機關可提供如宿舍或住宿家庭時，即可考慮針對此等需求派遣志工。

(2) 華人中心華語班目前學生人數為最多，且學生大部分為薩國籍及其他外籍人士，惟基於以下理由建議華人中心聘用正式教師為宜：

- A. 本會華語志工計畫以基礎華語作為援助工具，惟資源有限，應選擇合作國家有意願辦理華語課程，但尚無法獨力維持華語課程營運之機構為合作的對象，逐步培養當地優秀學生或種子教師，協助其建立自主經營該課程之能力，方可以發揮較大效益。對於華人中心等已有能力及意願自聘老師推動華語課程之機構，應鼓勵其聘用正式老師授課，避免造成排擠其他機構志工資源及影響華語教師就業市場之負面效應。
- B. 華人中心本身已有擴大華語班營運之計畫，亟需具教務專長之資深老師協助其規劃課程，此類人才不易亦不宜以招募志工方式派遣，宜請駐館或僑委會協助該機構直接聘用教育專業人士赴任，較有助於該機構之長遠發展。
- C. 目前僑委會已有「徵求赴海外擔任華語文教學儲備志工」及「徵求赴海外擔任巡迴文化教學儲備志工」之計畫，未來有關該僑務相關機構華語教學事宜，宜請僑委會基於權責分工派遣僑教志工辦理，俾利政府整體資源之有效運用。

二、首次提出志工需求機構評估

(一) 唐波斯可 (Don Bosco) 大學

1、工作需求評估

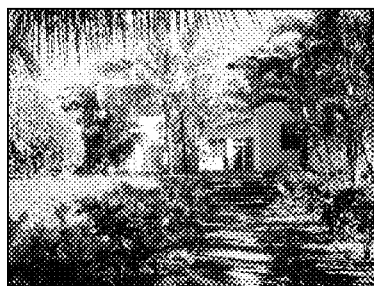
該校位於薩國首都近郊，有 Soyapango 及 Antiguocuscatican 兩校區，校區間有校車可供乘坐，首次提出華語教學、資訊及音樂三項志工需求：

- (1) 華語教學志工：該校規劃未來在兩個校區實施華語教學計畫，每週授課時數為 23.5 小時，招生對象為該校學生、教職員及外部人士，雖非正式學分課程，但該校規定畢業生需修習第 2 外語課程，華語課程屬於第 2 外語課程之一，評估此將有助於提高該校學生學習動機。經考察團與該校主管溝通，為給予志工合理備課時間，以維護教學品質，每週授課時數宜不超過 18 小時，該校主管表示可配合國合會政策調整志工授課時數。
- (2) 資訊志工：該校規劃未來資訊志工在 Soyapango 校區服務，惟該校要求資訊志工之條件為具備手機及電玩軟體方面專長，且須有 3 到 5 年實務工作經驗，志工任務為教導該校資訊人員相關軟體專業知識及支援發展相關計畫。考察團評估該校提出之需求實屬專門技術人員，具有此等條件者，薪資所得高，多為公司軟體部門重要工程人員，恐難離職 2 年擔任志工。經向該校主管說明，本會即使辦理此項志工需求招募，亦將切實審查應徵者是否符合資格，恐不易招募到符合資格之志工，該校主管表示理解。
- (3) 音樂志工：該校提出志工需求為具聲樂專長，2 年以下工作經驗，規劃未來音樂志工在 Soyapango 校區服務，任務為協助該校組成合唱團、教導音樂賞析及在附近地區規劃舉辦音樂推廣及介紹音樂歷史等文化活動，該校文化藝術系將協助介紹學生參與合唱團，志工配合學生時間授課。在設備方面目前該校僅有一台鋼琴及吉他兩種樂器。評估該校所提出之志工條件及任務需求，應有招募合適志工前來服務之可行性，有關樂器設備不足部分，屆時可請志工規劃以直笛或其他他造價較低之樂器

補強之。

2、生活條件評估

該校提供之住宿設施為位於學校正門對面之學生宿舍，經實地考察，該宿舍房間為獨立之套房，宿舍社區有警衛、公共廚房、洗衣間、無線網路，且有校車及公車可



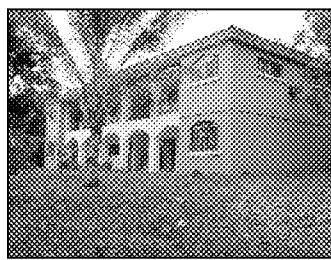
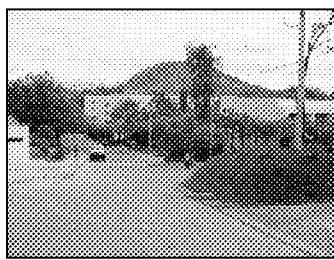
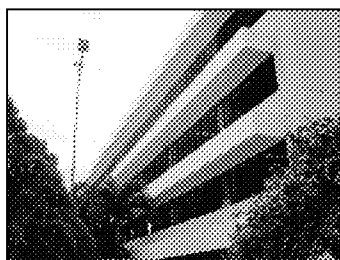
搭載志工前往首都或不同校區，附近亦有購物中心，生活機能及安全性均十分完善。

3、評估結論：可派遣華語教學及音樂志工至該校服務；資訊志工不易招募到符合之志工。

(二) 私立天主教大學

1、工作需求評估

該校位於薩國 Santa Ana 省，首次提出華語教學志工需求，該校因英語教學計畫十分成功，希望推動學生學習第 2 外語，華語課程即為該校語言計畫之一部分，目前規劃華語課程為非正式學分課程，招生對象為校內學生、教職員及外部人士，對外招生收費額度尚未決定，但屬於社會服務性質，收費不會太高。考量志工為志願服務性質，授課時數每週約 12-14 小時，並希望華語志工可以在附近社區規劃舉辦文化交流活動。實地考察該校校園規劃良好，校舍及教室整潔新穎，有網路等現代化設備，學生素質整齊，教學環境理想。



2、生活條件評估

該校提供之住宿設施為位於學校內之宿舍，實地考察該宿舍房間為獨立之套房，宿舍區域有獨立門鎖、交誼廳、公共廚房、洗衣間；交通方面，可登記請校方派車前往首都或不同市區，附近亦有購物中心；校方亦同意提供志工學生餐廳飲食，安全性及生活條件完善。

3、評估結論：可派遣華語教學志工至該校服務。

汕埠總領事邀請國合會考察團與汕埠志工午餐座談會 會議紀錄

日期：100 年 1 月 20 日

時間：12:00PM

地點：富豪餐廳

與會人員：沈總領事憲昌、錢領事莉珣、劉副團長因民、馬組長緯中、陳珏吟小姐、黃慧貞志工、林書瑋志工。

座談會摘要：

馬組長：首先向總領事報告，考察團已對私立宏國科技大學總部及中美洲科技大學汕埠分部的兩位志工工作情形與生活環境完成考察，並與其服務機構主管人員就本計畫未來方向交換意見。此外，考察團也希望利用這次機會向駐館、駐團及志工們說明目前國合會推動志工計畫革新情形及相關配套措施。目前國合會進行中的志工計畫革新重點包括：推動儲備志工制度，招募十八歲以上有意願之國人參加本會期兩年的儲備志工訓練課程，未來完成訓練且通過考核者將納入國合會海外志工專業人才庫；推動以計畫為導向的志工派遣：例如華語教學志工計畫將與台師大國語文中心合作提升教材與課程品質，期能有效培養受益學生基礎中文程度，建議未來考慮鼓勵有潛力爭取台灣獎學金之學生，或我國技術合作合作計畫之當地人員參加此計畫課程，養成基本華語能力。但有關僑校部分，此屬僑務工作之一環，建議由僑委會統籌，不再由國合會派遣華文志工；國合會目前正在重新修訂海外志工制度，將逐步強化志工訓練、建立前後任交接與工作績效評鑑等制度。

沈總領事：根據過去的經驗，某些屆次的志工派赴駐地之後，可以看出他們出發前有比較好的準備，這有助於他們儘速融入當地生活與工作；但也有某些屆次的志工派赴駐地後，可以看出他們準備得還不充分，連帶的就容易影響後來的表現。國合會如果朝向從訓練及相關措施制度化方向推動，相信對於穩定派遣前訓練的品質應該會有正面的意義。另外就駐館立場來說，志工計畫有其政務面考量，目前華文志工約可分

三種類型，即學校本身有學分的正式課程、學校對外開放給大眾的推廣課程及僑校，僑校部分在宏京，建議考察團赴京考察這幾種類型學校後再作通盤性考量。儲備志工制度能讓志工在就學時期就參與並開始準備，這確是較好的作法。另外本地區相當重要的私立汕埠大學以及青年部本年度也表示想要申請志工，總領事館將會請其填寫需求調查表依程序提出申請，請貴會於收到需求調查表後本於專業審查辦理。

林書瑋：遇到服務機構外語部主任要求協助從事與教學業務無關且長達二十工作天每天工作八小時翻譯工作的情形，本人尚未答應，請問宜如何處理？

沈總領事：這類與學校教學業務並不相關，且很明顯違反妳個人意願的工作，可向明確向服務機構表示要經過總領事館、駐地督導單位與國合會的同意，服務單位不可單方要求妳配合這類工作，志工遇到類似情形可主動向總領事館及國合會反應，我們都會給予協助。

馬組長：這種不合理的要求可以拒絕，建議可以用電子郵件回覆該主任，這件事需要取得國合會同意，並副知本會、駐地督導單位與駐外館處，請求協助處理。

林書瑋：考古博物館是一個公益性機構，機構負責人曾表示希望請我在課餘時間可以協助他們辦理公益性活動或教學，在不影響服務單位工作前提下，可否去幫忙？

馬組長：如果是常態性需求，可請考古博物館依程序提出志工申請，國合會及駐地督導單位會依據志工實際服務情況及工作量，斟酌該單位的服務情況是否由駐地的志工去服務或是需要照新志工，也曾有志工兼任另一個服務機構志願服務工作的例子。

黃慧貞：工作情形與生活均適應良好，沒有問題。

國合會志工業務考察團拜會駐宏都拉斯大使館會議紀錄

日期：100 年 1 月 21 日

時間：09：45AM

地點：賴大使辦公室

與會人員：賴大使建中、韓參事志正、楊秘書奕俐、梁秘書志豪、許團長可時、馬組長緯中、陳珏吟小姐。

會議摘要：

賴大使：歡迎你們來，這次來除了考察志工業務外，還有沒有其他的任務。

馬組長：首先向大使報告，考察團此行目的除考察志工業務外，也希望向駐館、駐團及志工們說明目前國合會推動志工業務革新情形及相關配套措施。

賴大使：目前國合會推動志工業務革新之方向為何？

馬組長：目前國合會推動志工業務革新重點包括：1. 建立儲備志工制度：自上年度起國合會開始招募十八歲以上有意願之國人參加為期 2 年的儲備志工訓練課程，此舉除為擴大志工人才來源外，並希望經由長期觀察甄選出專業與人格特質均適合派遣之志工，儲備志工於完成訓練且通過考核後，將納入國合會海外志工專業人才庫，未來駐館（處）、國合會、駐團或合作國家發掘計畫時，均可將志工人才庫資源納入計畫規劃；2. 推動以計畫為導向的志工派遣：國合會將以計畫導向方式辦理志工派遣，例如，目前對於佔志工人數比例最高的華語教學志工，國合會已與台師大國語文中心研商合作將教材與課程標準化，以提高教學品質，本計畫目標除培養合作國家受益學生基礎華語能力外，期能協助有潛力爭取台灣獎學金或國合會獎學金之學生，或我國技術合作計畫當地配合人員學得基本華語能力；另考量僑校係屬僑務工作之一環，依業務屬性及政府分工應由僑委會統籌，似不宜納入國合會華語教學志工派遣之對象；3. 修訂國合會海外志工較不合宜之規定，逐步強化志工訓練、建立前後任志工交接與工作績效評鑑等制度。

賴大使：先來釐清一點，你說十八歲就可參加儲備志工訓練，通過考核馬上就

可以派遣嗎？

馬組長：派赴海外基本年齡條件為二十歲，通過訓練考核且年滿二十歲之志工，本身有意願且專業符合合作計畫需求者即可以派遣。

賴大使：我對於國合會建立儲備志工制度、將志工計畫教材課程內容標準化、志工派遣及管理制度化的作法十分支持，不過有關僑校部分，我認為僑校華語教學工作如果由國合會統一來作效率與效果都會比交給僑委會來作好。「僑民」事實上是定義問題，「老僑」世居幾代實際上已是當地人，建議國合會可從擴展業務勿自我設限的角度，再作通盤的考量。另外，國合會派遣志工不要局限於華語教學，應該增加所派志工之類型，作法上也可以多樣化，例如可以思考協助技術團相關業務推廣之志工、或是在我們跟國際組織如 CABEI 的合作計畫中派遣具財務或相關專長的志工，也可考慮派遣經貿專長的志工到宏國來，貿協撤出中美洲地區後，中美洲地區的經貿推廣受到影響，派遣經貿專長的志工將有助於駐館經參處相關業務的推動，這些作法不僅對援外工作有益，國合會也可以從中尋找人才為組織注入新血。

馬組長：向大使補充報告，國合會志工事實上包括教學類、資訊、公衛醫護、農業相關及其他類型，目前在宏國剛好只有教學類中的華語教學志工，如有其他類型的志工需求，國合會於收到申請經評估後即可辦理與招募甄選，國合會本身也會繼續朝向志工類型多樣化及專業化的方向努力。

楊秘書：據我所知，國合會規定志工必須搭乘公車或其腳踏車，但宏國治安不佳，國合會對於如何保障志工人身財產安全，是否有相關配套措施？

馬組長：國合會海外志工規章修正草案中，已規劃基於志工安全性之考量，倘經駐地督導單位評估並報國合會同意後，在一定期間或一定區域內，志工因執行業務所需包租計程車之費用可予以補助，目前該等規章草案刻正呈核中，經秘書長核定後即可實施。

楊秘書：志工於海外服務期間有機會遇到重大活動如總統來訪、國合會行動醫療團、台灣青年大使訪問團等，一般來說志工本身願意參與協助，但據瞭解曾有國合會承辦人員向志工表示只要做好本身教學工作即可，請問國合會對志工協助與參與這類活動的看法？

馬組長：我想可能是溝通上的誤會或者該承辦人個人看法。志工身分為志願服務者，國合會在志工訓練時都會鼓勵志工除應持續推動本身所負責之計畫外，也請協助或參與我國在駐在國的重大活動，但因志工與職工不同，其自主性較高，不同的志工對於這類活動可能會有不同看法與反應，但國合會立場是鼓勵志工參與及協助的。

陳小姐：歷年來志工訓練時，我們均會建議志工倘若駐館需要協助時，多參加使館的活動，例如國慶酒會，一般人沒有這樣的機會可以接觸這樣的活動，又在人情的層面上，倘若志工需要駐館協助時，人家也較樂意提供協助。

賴大使：對於志工還是要採取鼓勵參與的方式。在志工訓練時，要讓志工們瞭解，志工派赴合作國家後與大使館的是互相協助的，當志工有需要幫助時，大使館秘書都是很用心的在給予協助，當有大使館有重大活動時，如果志工基於自願熱心幫忙，這才是會加深彼此關係的作法。

賴大使：感謝兩位來瞭解志工業務並作詳細的說明，不過派遣志工還是要重視駐館的需求，以利相關業務推展。

國合會志工業務考察團拜會駐薩爾瓦多大使館會議紀錄

日期：100 年 1 月 25 日

時間：16：00

地點：廖大使辦公室

與會人員：廖大使世傑、簡秘書碧櫻、李團長文淳、馬組長緯中、陳珏吟小姐。

會議摘要：

廖大使：歡迎你們來考察志工業務，我曾經在國合會服務過，對於國合會的計畫一向都很支持，我很支持駐薩國技術團，但國合會也應該要給駐薩國技術團更多支持；另外，我也很積極支持薩國國合之友會的活動，這樣的作法甚至成為別的駐館效法的對象。目前在薩國的志工表現都很好，去年我們舉辦華語教學成果的發表會十分盛大，今年 2 月份還會再舉辦，團長對於志工們也非常的關心與照顧，不過我聽到一種說法，國合會認為僑校的應該是僑委會的事，所以打算不繼續派遣華語志工到僑校了。我認為派遣志工教華語，目的是為了兩國間的文化交流，也是為了防止孔子學院的入侵，在薩爾瓦多的華人中心並不是僑校，只是教學場所的問題，那裡幾乎沒有華裔學生，你們可以自己很客觀的去考察，華人中心是目前學習華語學生人數最多的機構，教學成果很好，我認為甚至應該要增加一名志工。

馬組長：報告大使，依據去年 6 月 15 日制定公布的國合法，以及修正後的國合會設置條例規定，國合會業務須為與國際合作發展事務或人道援助相關的事項，因此海外志工華語教學計畫，也須從華語教學作為援助項目或援助工具的角度出發，其計畫目標除培養合作國家受益學生基礎華語能力之外，也希望協助有潛力爭取台灣獎學金或國合會獎學金之學生，或協助我國技術合作計畫之當地配合人員學得基礎華語能力，以提升援助效益。僑校華語教學係僑務工作一環，考量政府分工及業務屬性，應由僑委會統籌辦理，因此僑校不宜為國合會華語教學志工派遣之對象。

廖大使：如果國合會未來政策將逐步緊縮華語教學志工的派遣規模，那麼應該考慮增加派遣其他領域的志工，國合會目前還派有哪些領域的志工？

陳小姐：國合會志工除華文及一般學科教學外，另外還有醫護、電腦資訊志工的派遣，此外還有金融、環保類的志工派遣，但人數較少。

廖大使：國合會可以考慮派遣音樂或文化志工，例如日本每年都會派遣音樂志工來薩國，有助於兩國的文化交流，也可以考慮派遣資訊、醫護或公衛志工，增加志工計畫的類型。接下來的幾天，就請你們客觀的考察薩國各項志工計畫的執行情形。

駐薩爾瓦多大使館國合會志工業務座談會會議紀錄

日期：100 年 1 月 28 日

時間：16：00

地點：駐館會議室

與會人員：廖大使世傑、簡秘書碧櫻、李團長文淳、馬組長緯中、陳珏吟小姐、陳湘雯志工、蔡宜婷志工、張懿慈志工、蔡宛茹志工、王怡斐志工、劉彥好志工。

會議摘要

廖大使：請國合會考察團分享一下這幾天考察的心得。

馬組長：考察團從本月 25 日到今天早上為止，陸續拜訪了國立薩爾瓦多大學、ITCA、移民局、福音大學與美國學校，評估了第一次提出志工需求的 Don Bosco 大學及天主教大學，與 JICA 和 KOICA 辦公室進行經驗交流，並且考察了薩爾瓦多世展會多斯科伯達水資源系統暨衛生方案執行情形。在志工業務方面，國立薩爾瓦多大學本身有將推廣性質的外語課程，轉成正式學分課程，以及培養當地種子教師的完整制度，目前 JICA 的日語課程已經循這套制度在薩大成為正式學分的課程，學生人數達到 250 人，且培養出薩國籍人士擔任種子教師，國合會在薩大的華語課程將朝 JICA 日語課程相同方向努力；陳湘雯志工已於 26 日隨考察團向薩大報到，下一學期的課程於 2 月 14 日開始，陳志工的住宿家庭生活機能尚稱完善，原本居住之房間因距離馬路較近受噪音影響，已經更換置較安靜的房間。可以步行或搭乘公車方式前往學校。未來將有 KOICA 志工進住同一寄宿家庭。

廖大使：JICA 的日語課程能夠達到這樣的成績很不容易，希望國合會未來的華語課程也可以達到這樣的規模。

馬組長：中美洲科技專科學院資訊志工角色為在教室配合課程為來上

課者提供學校制式講義並在場協助，由於該校週一至週六每日規劃八小時課程，因此資訊志工必須長時間待命應付不定時前來上課的學生，該校主管雖表示資訊志工為「顧問」，沒有事時可離開休息，但因該校課程形態為隨時均可能有人來上課，因此學校主管的建議對志工來說恐有實際執行面的困難，建議審慎考慮是否繼續派遣資訊志工至該校服務。

廖大使：中美洲科技專科學院的課程形態特殊，我們之前也關心過蔡志工工作狀況，不過蔡志工本人表示伊可接受這樣的工作形態，但這樣的課程形態的確不適合續派志工，駐館支持國合會的決定。

馬組長：中美洲科技專科學院中文課程每週總時數為 20 小時。國合會為維護華語志工教學品質，提供備課所需時間，參考台師大國語中心之建議，未來規劃華語志工計畫每週教學時數以 12-15 為宜，最多以 18 小時為上限，經與該校主管表示可配合國合會政策調整志工授課時數，並將於 2 月份華語比賽後開始實施；另外，在葉宜婷志工及張懿慈志工住宿地點窗鎖、馬桶蓋及拉門損壞待修，承蒙簡秘書協助，已洽請該校聯絡房東處理。

廖大使：好，請繼續。

馬組長：移民局華語課程實施情況良好，但課程時數尚短，且無法提供志工住宿，尚無法達到單獨派遣一名華語志工的效益，如果數個薩國政府機關均有華語課程需求，達到約 12 小時的授課時數規模，且有機關可提供住宿時，即可針對這些需求單獨派遣志工；蔡宛茹志工住宿家庭設施尚稱完善，與房東及其家人相處融洽，生活適應良好。

廖大使：移民局人員因業務有與中國非法移民等溝通之必要，目前是請華人中心蔡志工兼任教學，未來還是維持這樣的模式。

馬組長：基督教福音大學華語課程執行情形尚屬良好，王怡斐志工住宿家庭設施較為簡樸且偶爾停水，但王志工表示已經適應；

美國學校華語課程每週授課時數十二小時，學生僅有 8 人，該校校長表示有八成畢業生前往美國升學，因此選修華語課程人數並不多，美國學校曾自聘華語老師，本會志工為其助教，該名正職老師離職後本會志工即成為該校華語授課老師。校長表示希望國合會能夠繼續華語志工派遣計畫，但即使國合會不派志工該校也會自聘正職華語教師繼續辦理華語課程。謹向大使報告，國合會華語志工計畫合作的對象，宜為合作國家對華語課程有興趣但還不能夠獨力維持華語課程營運的機構，如果已經有能力且有意願自己推動華語課程的機構，建議鼓勵該機構聘用正式老師營運。

廖大使：當初美國學校申請華語志工時，我們是考慮到就讀美國學校的是當地菁英，如果志工派遣到美國學校，可以建立國際化的知名度，也可以使合作機構多樣化，大使館子弟也有在美國學校就讀的，但就目前來說，階段性任務已經完成，如果國合會評估不再續派，駐館尊重國合會的決定。

馬組長：考察團對首次申請志工的 Don Bosco 大學及天主教大學進行評估，Don Bosco 大學華語志工需求，原規劃每週授課時數為 23.5 小時，超過 18 小時，經與學校主管溝通後渠表示可配合國合會政策調整志工授課時數；音樂志工部分，因該校目前僅有一台鋼琴及吉他兩種樂器，建議倘屆時可招募到合適志工來服務時，將請志工規劃以直笛等方其他造價較低之樂器補強之；但在資訊志工部分，因該校需求為具備手機及電玩軟體專長之專業人員，經向學校主管說明，國合會得辦理本項志工需求招募，但因具有此等條件人員薪資所得高，實際是否可以順利招募到符合資格的志工恐難預料，該主管亦表示理解。Don Bosco 提供給志工的交通及住宿條件均佳，符合派遣條件。天主教大學提出華語教學志工之需求，其課程規劃、校園設施、提供給志工之住宿及交通條件，與附近生活環境機能都十分完善，亦符合派遣條件。

廖大使：如需求單位所開出的志工條件不易招募，跟其講清楚可以避免過高的期待；音樂志工部分就請國合會加強招募，文化交流十分重要，希望可以找到合適的志工來薩國服務。

馬組長：簡報與 JICA 和 KOICA 會談重點（略）

廖大使：好，有關世展會計畫進行的狀況如何？

馬組長：薩爾瓦多世展會表示，該計畫因世展會內部流程，尚未收到相關經費，因此計畫仍在協助八個受益社區籌備階段；薩爾瓦多世展會同意將合作單位國合會之標誌，依國合會標誌使用規則，與世展會標誌共同印在完工後的水塔或製作看板，世展會於開工及完工都會舉辦典禮邀請合作單位或國家參與，本計畫將邀請大使參加。

廖大使：請簡秘書與世展會聯絡，請渠加速執行計畫，如有執行不力情形，將檢討相關款項用途及世展會責任。

廖大使：各位志工有沒有什麼問題？

張懿慈：報告大使，學生反應學校所發的華語課程修課證明對於求職效用不大，可否請國合會或者大使館發證明書？

廖大使：大使館只能辦理認證，不能發證明書，如果有興趣繼續深造的可以鼓勵他申請獎學金。

馬組長：國合會本身亦無法提供華語能力證明，目前我國有「華語能力測驗」，但在海外實施須在當地有代理機構，且有 80 人以上願意報名參加，目前在中美洲地區尚未辦理過。

廖大使：駐館可以研究看看薩國有沒有合適的代理機構，華人中心加上華文志工的學生人數應該可達 80 人以上，我們看看今年可否達成，未來可朝辦理華語能力測驗這個方向努力。未來國合會招募志工時，請考慮派遣音樂、環保、社區營造及醫護方面的志工來薩國，目前在薩國的志工人數不少，請國合會考慮派遣志工協調人 1 名，來協助團長處理志工業務。

馬組長：目前志工人數 6 人以上就可派遣志工協調人 1 名，目前國合會的志工協調人仍為志工性質，這次去參訪 JICA 和 KOICA，

了解到其志工協調人均為組織正式人員，在駐在國志工計畫的發掘、初審及協調上扮演重要角色，考察團這次回去將建議將「志工協調人」定位為國合會駐外「計畫經理人」之可行性。

廖大使：明天考察團將前往華人中心，請考察團客觀、獨立的考察在該中心學習華語的是否以薩國人士為主，該中心是不是僑校。

參觀日本國際協力機構（JICA） 駐宏都拉斯青年海外協力隊業務發表會紀要

日期：民國 100 年 1 月 21 日

時間：02：30PM

地點：洲際飯店

與會人員：JICA 宏國志工協調人 Ayumi TAKEBAYASHI、韓參事志正、楊秘書奕俐、梁秘書志豪、許團長可時、馬組長緯中、陳珏吟小姐。

說明會摘要：

- 一、 JICA 在宏國發展過程簡介：1976 年第一批 JICA 志工來到宏國，1980 年擴大派遣，志工分布在宏國 16 個省（全國 17 個省），目前 JICA 有 41 名志工在宏國，以派遣人數以達到 70 人為目標。
- 二、 JICA 在宏國的計畫配合聯合國 MDGs 重點為：
 - （一）教育與文化、藝術及運動：教育著重初等教育中的數學科目，派遣志工擔任小學老師引進有系統可量化的教學方式，教導宏國老師教學方法，派遣資深志工到宏國師範教育系統指導教具製作；派遣多樣性的資深或銀髮文化志工。
 - （二）健康、水及公共衛生：著重疥蟲控制及與患者父母溝通、性教育、愛滋防治、孕婦及孩童照顧與環境保護。
 - （三）社區發展、安全及人力：技職教育如汽車維修、木工及建築品質改善
 - （四）氣候變遷及災害預防。
- 三、 JICA 辦理業務發表之方式係以案例為中心，原則以 1 名 JICA 志工搭配 1 名合作單位代表共同介紹計畫執行方式與成效。例如，發表會中 JICA 介紹在宏國辦理小學數學教學志工之案例，其計畫分為兩個執行面向：
 - （一）直接派遣數學志工至宏國小學教數學，JICA 有配套針對學生及該校教師的教學方法及教具教材，協助學校建立標準化及可量化的數學教學系統。不同學校間的數學教學志工會共同舉辦教學觀摩會，彼此交流教學經驗。
 - （二）派遣資深志工至宏國教育主管機關，協助其進行師資培訓，教導老師

編製教學指南及製作教具，協助宏國老師提升教學成效。

四、JICA 在公衛醫療領域方面，也與 NGO 組織如亞洲醫生協會（AMDA）合作辦理宏國偏鄉地區的援助工作。

會談摘要：

問題：請問合作國家提出計畫申請時，JICA 計畫協調人的角色為何？

Ayumi：JICA 在合作國家的志工協調人須具有在該國長期服務的資歷，因為要負責當地志工業務的發掘與評估。當合作國家公務機構、社區或任何經過 JICA 認可的一個人或數個人提出申請計畫時，由計畫協調人初審，初審通過後合作國家機構申請文件才循後續申請程序辦理。

問題：請問 JICA 目前在宏國有多少為計畫協調人？

Ayumi：宏國有 41 名志工，派有 8 名志工協調人。

問題：可否介紹一下 JICA 志工實施訓練的方式為何？

Ayumi：我們志工派遣前會集中在日本進行 2 個月訓練，包括語言訓練；在海外進行 1 個月語言訓練。

問題：請問 JICA 辦理志工招募的宣傳方式。

Ayumi：我們的宣傳方式包括車廂地鐵等廣告，並會定期向大眾出刊有關海外志工需求資訊。

拜會日本國際協力機構（JICA）駐薩爾瓦多辦公室會談摘要

日期：民國 100 年 1 月 27 日

時間：09：30PM

地點：JICA 薩國辦公室

與會人員：JICA 薩國志工協調人川上哲也先生、志工計畫經理 Valeria REINOSA de MONICO、簡秘書碧櫻、李團長文淳、馬組長緯中、陳珏吟小姐

會談摘要：

- 一、 JICA 薩國辦公室目前有 2 位日本籍志工協調人，另 1 位為薩國籍人員。1 位志工協調人員負責志工人數的上限為 20 人，目前有 52 名包括營養、自然保護、教育、體育等領域的志工在薩國 12 省服務。JICA 為獨立行政法人，人員都是契約人員，例如薩國志工協調人川上哲也曾任日本駐秘魯大使館約聘人員，後來在 JICA 長期任職的人員。
- 二、 JICA 志工必須居住在寄宿家庭，JICA 會對居住地點作評估，安全性為首要考量。安全評估項目包括交通如公車站、餐廳、酒吧或幫派活動等。
- 三、 JICA 在合作國家機構提出需求時，亦會評估該機構是否願意提供志工住所、交通、工作場地、工作設備等。
- 四、 JICA 志工服務期間須提出 5 分書面報告，提出報告的時點分別為服務滿 3 個月、6 個月、1 年、1 年半與 2 年。並在服務滿 1 年及任滿時會作公開簡報。志工協調人也會定期去訪視志工，瞭解其工作狀況。
- 五、 JICA 為志工在薩京租有一間房舍，提供志工自治使用，讓志工彼此有交流的空間，1 年間也會舉辦 2 次正式聚會，另也提供在首都以外地區服務志工返回首都時住宿使用。
- 六、 JICA 志工派遣 1 年 2000 人，分 4 次派遣，受訓期間在日本為 2 個月，在駐在國 1 個月，目前 JICA 區域政策為縮減對中南美地區的預算，增加對非洲地區的預算，計畫預算最多的地區為亞洲，其次為非洲。
- 七、 JICA 會支持日本大使館的活動，在薩國資深的銀髮志工有免稅卡，一般志工沒有。

拜會 KOICA 駐薩爾瓦多辦公室會談摘要

日期：民國 100 年 1 月 27 日

時間：10：30PM

地點：KOICA 薩國辦公室

與會人員：KOICA 薩國代表 KIM Eun-sub 先生、志工協調人 Choi Mi-kyeong 小姐、簡秘書碧櫻、李團長文淳、馬組長緯中、陳珏吟小姐

會談摘要：

- 一、 KOICA 為政府機關隸屬外交部，人員為公務員，KOICA 薩國辦公室於 2 年前開始運作，目前有 1 位代表、1 位計畫協調人、5 位志工，預計本年度還會有 10 位志工於被派到薩國、明年度預計再派遣 20 位志工到薩國。目前派遣志工服務的領域包括圖書管理、韓文教學、護理、社區發展、環保。
- 二、 KOICA 志工招募方式為合作機構提出需求，KOICA 開始招募志工，每年約派遣 400-500 名志工赴海外服務。2010 年依照李明博總理的政策，總共招募 8 次，每次派遣約 150 人，派遣人數達約 1200 人。
- 三、 KOICA 志工服務期間為 2 年，派遣前會在國內屬於政府的訓練中心受訓 1 個月、在國外與當地學校合作實施駐地訓練 2 個月後，才派遣志工到服務機構。這段受訓期間 KOICA 會為志工租房子，但因為時間短費用貴，租金約每月 1500 美元。
- 四、 KOICA 志工住宿以寄宿家庭為佳，單獨租屋亦可，如果合作單位沒有提供住宿，志工住宿費用由韓國政府評估該國其他機構同地區額度後支出；在薩國志工生活津貼為 480 美元，調適津貼以韓圓折合約 300 美元乘以 24 個月共計 7200 美元。
- 五、 KOICA 志工服務滿 1 年才可以離境，並有三週休假，且須自費及配合服務機構假期才可休假，服務滿 2 年願續約 1 年者，KOICA 才提供探親機票一張。

行程表

國合會志工業務考察團訪宏日程表

製表日期：2011.01.11

考察人員：人道援助處馬組長緯中

計畫助理陳珏吟小姐

日期時間	節 目	備 註
1 月 19 日（星期三）		
09:48	自薩爾瓦多抵汕埠（TACA370）	技術團劉副團長接機及車輛支援 錢領事陪同
11:30	簡餐	
13:30-17:00	訪視林志工書瑋住處及參觀 UTH 學校環境並與學校主管座談 出席人員：林志工書瑋、錢領事及技術團同仁	
17:00-18:30	考察 UTH 林志工書瑋上課情形	
18:30	簡餐	
	宿 Hotel LAS CASCADAS	
1 月 20 日（星期四）		
08:30-12:30	訪視黃志工慧貞住處及參觀 UNITEC 學校環境並與學校主管座談 出席人員：黃志工慧貞、錢領事及技術團同仁	
12:30-13:30	沈總領事邀請考察團及志工餐敘	
14:00	至汕埠市機場搭機(TACA721 16:15)	技術團劉副團長送機及車輛支援

日期時間	節 目	備註
		錢領事陪同
17:10	自汕埕抵宏京(TACA721)	技術團許團長
18:00	返旅館休息	接機
19:00	韓參事便餐 出席人員：馬組長、陳小姐、楊秘書、 技術團許團長	本案納入未來 接續志工業務 之梁秘書志豪 參與
夜	宿 Hotel Casa del Viajero	
1 月 21 日（星期五）		（館車及技術團 車輛支援）
08:30-09:30	與志工座談。 地點：駐館會議室 出席人員：4 位志工、楊秘書、梁秘書 及技術團許團長	
09:30-09:45	拜會賴大使	
09:45-12:30	訪視志工住處 陪訪人員：楊秘書、梁秘書及技術團許 團長	
12:30	簡餐	
14:30-16:30	參加日本技合會(JICA)志工業務說明會 並與之交流 出席人員：馬組長、陳小姐、韓參事、 楊秘書、梁秘書及技術團許團長	洲際飯店
19:00	出席駐館迎新送舊餐會	霖發餐廳
夜	宿 Hotel Casa del Viajero	
1 月 22 日（星期六）		（館車及技術團 車輛支援）
9:00-13:00	考察 UMH 劉志工茵蘭上課情形並與學校 主管座談	

日期時間	節 目	備註
	陪訪人員：韓參事、梁秘書、技術團許團長	
下午	技術團行程(前往 Comayagua)	
	夜宿 Comayagua	
1 月 23 日 (星期日)		
全日	技術團安排參訪行程並返宏京	原安排與美國和平工作團之合作單位進行交流，惟該合作單位人員臨時告知駐團渠有事後即離開。
夜	宿 Hotel Casa del Viajero	
1 月 24 日 (星期一)		(館車支援)
10:00-11:30	考察 UNITEC 志工張琬琪上課情形並與學校主管座談 陪訪人員：楊秘書、梁秘書、技術團許團長	UNITEC
12:00	簡便餐	
13:00-14:00	考察 UNAH 志工吳逸凡上課情形並與學校主管座談	UNAH
16:30-18:30	考察華僑總會志工謝依霖上課情形並與僑會中文班負責人座談	
19:00	便餐	
夜	宿 Hotel Casa del Viajero	
1 月 25 日 (星期二)		
10:00	離旅館赴機場	技術團許團長送機

日期時間	節 目	備註
12:47	離宏赴薩(TA701)	

「國合會薩爾瓦多志工業務考察團」行程表

(民國 100 年 1 月 25 日~1 月 29 日)

	參 訪 行 程	備 註
1 月 25 日 (星期二)		
13:47	TA-701 抵薩	簡秘書及李團長接機
15:30	Hotel Maria Jose 旅館 Check in	
16:00-18:00	志工說明會 (團部)	考察團、簡秘書、李團長及全體志工
18:00-18:30	視察張懿慈、蔡宜婷住宿環境	李團長陪同
19:00	晚餐 (楊伯伯台灣小吃)	簡秘書、李團長及全體志工陪同
1 月 26 日 (星期三)		
08 :30	自飯店出發	
09:00-10:00	拜訪 JICA 辦公室進行經驗交流	簡秘書、李團長陪同
10:10-11:00	拜訪 KOICA 辦公室進行經驗交流	簡秘書、李團長陪同
11 :00-12 :00	拜會薩大華文教學承辦人、介紹新華文志工及參觀薩大環境及硬體設施	李團長及薩大英文系主任 (Edgar Nicolas Ayala)
12 :30-13:30	便餐 (ITCA 附屬餐廳 Meson de goya)	李團長陪同
14:00-14:30	視察蔡宛茹住宿環境	李團長陪同
15:00-16:00	拜會 ITCA 華文教學承辦人及參觀 ITCA 環境及硬體設施	翁技師及 Violeta Mendivil(英文中心)、Joséb Harmando Santamaria(教務長)、Claudia Hernández(資

		訊中心)陪同
16:00-17 :30	視察張懿慈、蔡宜婷教學情形	ITCA
19 :00	晚餐（湖南餐廳）	李團長及 ITCA 主管陪同
1 月 27 日（星期四）		
0 7:20	自飯店出發前往 Soyapango	
08 :00-09 :00	拜會 Don Bosco 大學華文教學承辦人及參觀環境硬體設施	李團長及承辦人 Ing. Victor Arnoldo Cornejo 陪同
10 :00-11:30	拜會移民局華文教學承辦人 en centro de gobierno	李團長及移民局承辦人 Jessica Saravia 陪同
12 :00-13:00	便餐	
13:30-14:00	視察王怡斐住宿環境	
14 :00-15:30	拜會福音大學華文教學承辦人、參觀學校環境及硬體設施及視察王怡斐華文教學情形	楊專家及福音大學承辦人 Norma Hernández 陪同
16:15-17:00	拜會美國學校華文教學承辦人、參觀美國學校環境及硬體設施及視察劉彥好華文教學情形	楊專家及美國學校承辦人校長 Ken Templeton 陪同
17:00-17:30	視察劉彥好住宿環境	
19 : 00	團部烤肉	簡秘書、全體團員、志工、替代役陪同
1 月 28 日（星期五）		
07 : 30	自飯店出發	前往 Santa Ana
08 : 30-11 : 00	拜會天主教大學華文教學承辦人及參觀天主教大學環境	李團長及天主教大學聯絡人 Cristian Enrique Meléndez 陪同
11: 00-12 : 00	返回首都	

12: 00-13 : 00	大使午宴	考察團、簡秘書、李團長 及全體志工參與
14: 30-16 : 00	駐館座談會（大使館）	考察團、簡秘書、李團長 及全體志工參與
16: 00-17: 00	自由活動/整理資料	團部
19:00	便餐	
1 月 29 日（星期六）		
08: 30	自飯店出發	
09:00-10:30	參觀僑校環境、硬體設施及視 察蔡宛茹華文教學情形	簡秘書、翁技師陪同
10 :30-12 : 00	拜會僑校華文教學負責人莫啟 明	簡秘書、翁技師陪同
12 : 00-13 : 00	便餐	
14 : 00-16 : 00	自由活動/整理資料	團部
16: 00-	自團部出發前往機場	
19: 30	LR-670 班機離薩	